



TEGERA® 9180

Anti-vibration glove, unlined, Microthan®, Vibrothan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, reinforced fingertips, chrome free, Velcro®, for heavy work



EN 420:2003+A1:2009

EN 388

0222



EN ISO 10819:2013

MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, natural latex, polyester, nylon

SIZE 7, 8, 9, 10, 11, 12

DEXTERITY 5

EX TYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom

6 PAIRS



7 1592626 1047983



ONLY FOR UKRAINE ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДАЖ КУПИТИ ДОПУЩАЮТЬСЯ ТІЛЬКИ ЧЛЕНАМ НАШОГО ЗАЛУЧЕННЯ.
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВ НАШОГО ЗАЛУЧЕННЯ»



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK SEE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER 0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

EN 374-2:2003	SKYDDSHANDSKAR MOT KEMIKALIER OCH MIKROORGANISMER - DEL 2: BESTÄMNING AV MOTSTÅND MOT PENETRATION	Nivå	1	2	3
	Handskarna har godkänts enligt kraven i EN 374-2 inklusive Annex 2 (AQL - Acceptable Quality Level).	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	SKYDDSHANDSKAR MOT TEMPERATURRISKEN (VÄRME OCH/ELLER ELD)	SKYDDSNIVÅ A-F Min. 0; Max. 4
A: Antändningsmotstånd B: Kontaktvärme C: Konvektionsvärme D: Strålningsvärme E: Små stänk av smält metall F: Stora mängder smält metall		

EN 388:2003	SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN	EN 12447:2001 + A1:2005 SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
EGENSKAP A. Nitringsmotstånd B. Skärsmotstånd C. Rivsmotstånd D. Punkteringsmotstånd	SKYDDSNIVÅ Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4	EN 12447:2001 SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE TYPA LÄGRE SMIDIGHET / FINGERFÄRDIGHET (MED HÖGRE PRESTANDA I ÖVRIGT) TYPB HÖGRE SMIDIGHET / FINGERFÄRDIGHET (MED LÄGRE PRESTANDA I ÖVRIGT)	EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTICAL RESISTANCE) - Provningmetod för mätning av elektrisk resistans genom ett material. EN ISO 10819:2013 VIBRATION OCH STÖT Hand-armvibrations. Metod att mäta och bedöma vibrationsöverföring hos handskar till handfästet.

EN 511:2006	SKYDDSHANDSKAR MOT KYLA	EN 420:2003 + A1:2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER (MED LÄGRE PRESTANDA I ÖVRIGT)	EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
EGENSKAP A. Konvektionskyla B. Kontaktkyla C. Vattengenomträngning	SKYDDSNIVÅ Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 I (Underkänd)	EN 420:2003 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER (MED LÄGRE PRESTANDA I ÖVRIGT) Test taktillfälligt/fingertillfälligt. Min. 1; Max. 5	EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTICAL RESISTANCE) - Provningmetod för mätning av elektrisk resistans genom ett material. EN ISO 10819:2013 VIBRATION OCH STÖT Hand-armvibrations. Metod att mäta och bedöma vibrationsöverföring hos handskar till handfästet.

FÄRE VATTENTVÄTTAS	EJ STRYKNING	TVÄTT 40°C, SKONSAM TVÄTT	EJ KEMTVÄTT	EJ TORNTVÄTT
--------------------	--------------	---------------------------	-------------	--------------

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständigt skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oanvänd produkt och kan påverkas av den påfrestande utlösningen för användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. Undvik kontakt med öppen låga om handskarna har skyddsnivå 1 eller 2 när det gäller delprov A (Motstånd mot antändning) i EN 407:2004. Om handskarna består av flera lager material gäller skyddsnivåerna i EN 407:2004 och EN 511:2006 samtidigt. EN 511:2006 visar exempel på sådana data. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen oberoende av det med högsta värdet. I EN 12447:2001 ingår ingen provning gällande skydd mot UV-strålning där enmet slipper svetshandskarna inte igenom strålningen så länge de är hela. Smutsiga och blöta handskar kan innebära ökad risk för användaren då de bl.a. minskar den elektriska resistansen. Svetshandskar skyddar inte mot eventuellt elektrisk chock p.g.a. defekt utrustning eller annan strömförande risksituation.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (taktilla egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatumet vilket anges på förpackningen. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på behållens skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

EN 374-2:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST CHEMICALS AND MICRO-ORGANISMS - PART 2: DETERMINATION OF RESISTANCE TO PENETRATION	Level	1	2	3
	Gloves are sampled and tested for leakage in accordance with EN 374-2 including Annex-A (AQL = Acceptable Quality Level).	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	PROTECTIVE GLOVES AGAINST THERMAL RISKS (HEAT AND/OR FIRE)	PERFORMANCE A-F Min. 0; Max. 4
A: Burning behaviour B: Contact heat C: Convective heat D: Radiant heat E: Small splashes of molten metal F: Large quantities of molten metal		

EN 388:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS	EN 12447:2001 + A1:2005 PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
PROTECTION LEVELS ARE MEASURED FROM AREA OF GLOVE PALM. ABCD A. Abrasion resistance B. Blade cut resistance C. Tear resistance D. Puncture resistance	PERFORMANCE Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4	EN 12447:2001 PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS TYPA LOWER DEXTERITY (WITH HIGHER OTHER PERFORMANCE) TYPB HIGHER DEXTERITY (WITH LOWER OTHER PERFORMANCE)	EN 1149-2:1997 PROTECTIVE CLOTHING - ELECTROSTATIC PROPERTIES - PART 2: Test method for measurement of the electrical resistance through a material (vertical resistance). EN ISO 10819:2013 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the point of the hand.

EN 511:2006	PROTECTIVE GLOVES AGAINST COLD	EN 420:2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
PROPERTY A. Convective cold B. Contact cold C. Water penetration	PERFORMANCE Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 I (Pass) / II (Pass)	EN 420:2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5	EN 1149-2:1997 PROTECTIVE CLOTHING - ELECTROSTATIC PROPERTIES - PART 2: Test method for measurement of the electrical resistance through a material (vertical resistance). EN ISO 10819:2013 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the point of the hand.

DO NOT WASH	DO NOT IRON	MACHINE WASH 40°C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)	DO NOT DRY CLEAN	DO NOT TUMBLE DRY
-------------	-------------	---	------------------	-------------------

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. If the gloves have a performance level 1 or 2 in burning behaviour in EN 407:2004 the gloves should not come in contact with naked flame. EN 407:2004 and EN 511:2006: If the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection only apply to the complete assembly. EN 511:2006 table B1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN 420:2004 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 1247:2001 has no standardised test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. When gloves are intended for arc welding, these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, which could increase the risk. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. Manufacturing date is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity products. For more information contact Ejendals.

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN SÄÄLÄ

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVA-MERKKIEN SELITYS 0 = Alltaas suorituskyykyyn vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsiin rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 374-2:2003	KEMIAALILEITÄ JA MIKRO-ORGANISMEILTA SUOJAAVAT KÄSINEET, OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYVYN MÄÄRITÄMINEN	Taso	1	2	3
	Käsineistä otetaan näytteitä, jolle tehdään vuoto-testi. EN 374-2 standardin hyväksytyt laatusuojat koskevan liitteen A (AQL = Acceptable Quality Level) mukaisesti.	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	SUOJAKÄSINEET, KUUMALTA JA TULELTA SUOJAAVAT KÄSINEET, OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYVYN MÄÄRITÄMINEN	SUORITUSKYKY A-F Min. 0; Max. 4
A: Syyttimen kestävyys B: Kosketuslämmön kestävyys C: Konvektionlämmön kestävyys D: Säteilylämmön kestävyys E: Suojauksen pienillä sulilla metallioiskella F: Suojauksen suurella määrällä sulalla metallia		

EN 388:2003	MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAVAT KÄSINEET	EN 12447:2001 + A1:2005 SUOJAKÄSINEET HITSAAJILLE	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
EGENSKAP A. Nitringsmotstånd B. Skärsmotstånd C. Rivsmotstånd D. Punkteringsmotstånd	SKYDDSNIVÅ Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4	EN 12447:2001 SUOJAKÄSINEET HITSAAJILLE TYYPPI A ALEMMAN TASON ISTUVUUS (KORKEAMPAI MAJU SUORITUSKYKY) TYYPPI B KORKEAMMAN TASON ISTUVUUS (ALEMPI MAJU SUORITUSKYKY)	EN 1149-2:1997 SUOJAKÄSINEET HITSAAJILLE TYYPPI A ALEMMAN TASON ISTUVUUS (KORKEAMPAI MAJU SUORITUSKYKY) TYYPPI B KORKEAMMAN TASON ISTUVUUS (ALEMPI MAJU SUORITUSKYKY)

EN 511:2006	KYLMÄLTÄ SUOJAAVAT KÄSINEET	EN 420:2003 + A1:2009 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
OMINAISUUS A. Konvektiolämpö B. Kosketuslämpö C. Vedenpitävyys	SUORITUSKYKY Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 I (Läpisyty) II (Läpisyty)	EN 420:2003 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tutustuaksesi kysymyksiisi: EN 511:2006 Min. 1; Max. 5	EN 1149-2:1997 SUOJAKÄSINEET HITSAAJILLE TYYPPI A ALEMMAN TASON ISTUVUUS (KORKEAMPAI MAJU SUORITUSKYKY) TYYPPI B KORKEAMMAN TASON ISTUVUUS (ALEMPI MAJU SUORITUSKYKY)

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE 89/686/EEC:n normin mukaisen suojan alla esitellyillä yksilyksökohtaisilla suorituskyykyillä. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varoitusasia. Suorituskyykytsoitaimet ilmaisevat uusien käsineiden tuotteen tulkittu, eivät ne kuvasta suojauksen todellista kestoakaan työpaikalla johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsineitä liikkuessaan, jos käsineet ovat märät, likaist tai hiestä kosteat, mikä voi nostaa vaaratasoa. Nämä tiedot eivät kuvasta suojauksen todellista kestoakaan työpaikalla, johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten esimerkiksi lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne.

SOVITTAMINEN JA KUNNALINJA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hienomkkaania asennustöitä. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Lian löylyä tai tiukaa tuotetta estävät liikkeitä evätkä arma optimaalista suojasta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYVYSAIKA:** Kertakäyttöisillä käsineillä 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Varoitutuneet tuotteen on hävitettävä. **Puhdistaminen:** Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemikaaleja tai teräväruuvaisia esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa osittain säilyttävissä suojaimen asennustasun pesun jälkeen. **Hävitäminen:** Pakkailuisten ympäristönsäädösten mukaan määrätysten mukaisesti. **ALLERGENIT:** Tämä tuote sisältää allergeeneja, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerykkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

INSTRUCTIONS FOR USE

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ONLY ON THIS PAGE

04/2016

TEGERA® 9180

Кожаные перчатки, без подкладки, 0,6-0,7 мм лицевая козья кожа, неопрен, Cat. II, цвет черный, застежка-липучка, для точных работ

BRUGSANVISNING

KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO

SE FÖRSLIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydelevelse for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

EN 374-2:2003

BEKYLTELSESHANDSKER MOD KEMIKALIER OG MIKROORGANISMER – DEL 2: BESTEMMELSE AF MOODSTAND MOD GENNEMTRÆNGNING

Handske er prøvet for lækage i henhold til EN 374-2 inklusive appendix A (AQL=acceptable kvalitets niveau).

Niveau	1	2	3
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 407:2004

BEKYLTELSESHANDSKER MOD TERMISKE RISIKO (VARM OG/ELLER ILD)

A: Brændbarhed
B: Kontaktvarme
C: Konvektionsvarme

D: Strålevarme
E: Små stænk af smeltet metal
F: Store stænk af smeltet metal

YDELSE

A-F

Min. o; Maks. 4

EN 388:2003

BEKYLTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO

Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

ABCD

EGENSKAB

A: Slidstyrke
B: Stibethed
C: Rivebæsthed
D: Stibethed

YDELSE

Min. o; Maks. 4
Min. o; Maks. 5
Min. o; Maks. 4

EN 12477:2001+A1:2005

BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER

EN 12477:2001
BEKYLTELSESHANDSKER - DEL 2: Test metode for måling af elektrisk modstand igennem materiale (vertikal modstand)

TYPE A
LAVERE FINGERSPIDSFØRNEMLSE (MED HØJERE ANDEN YDEVE)E

TYPE B
HØJERE FINGERSPIDSFØRNEMLSE (MED LAVERE ANDEN YDEVE)E

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

EN 1149-2:1997
BEKYLTELSESHANDSKER - ANTISTATISKE EGENSKABER (VERTIKAL MODSTAND)

EN ISO 10819:2013
MEKANISK VIBRATION OG STØT

Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fremtøringsarbejde.

EN 511:2006

BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER

EN 511:2006
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER

EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER

YDELSE

Min. o; Maks. 4
Min. o; Maks. 4
0 (Dumpe)

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne giver kun nye produkter. Denne information afspejler ikke de faktiske beskyttelsesniveauer på arbejdspladsen på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, siltage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. Hvis handskerne har ydelevelsesniveau 1 eller 2 i brændbarhed i EN 407:2004, må handskerne ikke komme i kontakt med åben ild. I EN 407:2004 og EN 511:2006, hvis handsken indeholder separate dele som ikke er permanent den del af produktet, vil ydeevnen samt beskyttelse niveauet kun henvisne til det færdige produkt. I EN 511:2006 skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af velegnet handske. I EN 511:2006 Bilag B, Tabel B1 viser forskellige parametre, der kan tages hensyn til. Studier har påvist sammenhængen mellem disse parametre og den grad af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. Tabellen i bilag B1 i EN 342:2004 viser eksempler på sådanne data. De forskellige ydelevelsesniveauer i hvis handsken består af flere dele, gælder beskyttelsesniveauet i EN 511 og EN 407 kun når alle dele er samlet. For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag. Ligeledes har EN 12477:2001 ingen standardiseret prøvningsmetode til registrering af gennemtrængning af UV-stråling i materialer til handsker, men de nuværende metoder til konstruktion af beskyttelsehandsker til svejsere tillader normalt ikke gennemtrængning af UV-stråler. Svejseshandsker beskytter ikke imod elektriske stød, forudsat at defekt udstyr. Svejseshandsker der er ransede, våde eller gennemblødt af svæd, kan være risiko for brugeren, da det mindsker den elektriske modstand. Dette kan øge risikoen.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsidet. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10 °C - +30 °C. **HYLDEDET:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FOR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Børst aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaske symbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning, **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

GEBRUCHSANWEISUNG

KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO

BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test geeigneter oder Methode nicht für den Test geeignet

EN 374-2:2003

SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 2: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDES GEGEN PENETRATION

Handsche wurden gemäß EN 374-2 inklusive Anhang 2 zugelassen (AQL= Akzeptables Qualitätsniveau)

Stufe	1	2	3
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 407:2004

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR THERMISCHEN RISIKEN (HITZE UND/ODER FEUER)

Widerstandsfestigkeit gegen

A: Brand
B: Kontakthitze
C: Konvektionshitze

D: Strahlungshitze
E: Kleiner geschmolzene Metallspritzemengen
F: Größere geschmolzene Metallspritzemengen

LEISTUNG

A-F

Min. o; Max. 4

EN 388:2003

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstoffe werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

ABCD

EGENSCHAFT

A: Abriebfestigkeit
B: Schnittfestigkeit
C: Reißfestigkeit
D: Stichtestfestigkeit

LEISTUNG

Min. o; Max. 4
Min. o; Max. 5
Min. o; Max. 4

EN 12477:2001+A1:2005

SCHUTZHANDSCHUHE FÜR SCHWEISER

EN 12477:2001
SCHUTZHANDSCHUHE FÜR SCHWEISER

TYPE A
GERINGERES FINGERSPITZ - ZENGELFÜH (ANDERE LEISTUNGSMERKM. HÖHER)

TYPE B
KEIN FINGERSPITZENGELFÜH (ANDERE LEISTUNGSMERKM. NIEDRIGER, FÜR TIG-SCHWEISSEN)

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

EN 1149-2:1997
ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN TEIL 2 (DURCHGANGSWIDERSTAND)

Teil 2 beschreibt das Prüfverfahren zur Messung des elektrischen Widerstands nach ein Material in Ohm.

EN ISO 10819:2013
MECHANISCHE VIBRATIONEN UND STÖSSE

Hand-Arm-Vibrationen. Messung und Bewertung der Schwingungsübertragung von Handschuhen an die Handfläche der Hand

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmontagen Arbeiten zu bieten.

GEENIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN

Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf.

YDELSE

Min. o; Maks. 4
Min. o; Maks. 5
Min. o; Maks. 4

WARNHINWEIS! Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr. Sind die Handschuhe mit der Leistungsstufe 1 oder 2 nach EN 407:2004 gekennzeichnet, dürfen diese nicht in Kontakt mit offener Feuer kommen. Gemäß EN 407:2004 und EN 511:2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhs. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhs ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN 511:2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gewisse Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufgezeigt. Die in Anhang B von EN 342:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. EN 12477:2001 verfügt derzeit über keine standardisierte Testmethode um die Durchdringung von Handschuhmaterialien durch UV-Strahlen zu erfassen, die derzeitige Konstruktion von Schutzhandschuhen für Schweißer lässt normalerweise aber auch keine UV-Strahlung durch. Sind die Handschuhe zum Lichtbogenerschmelzen vorgesehen, bieten diese keinen Schutz gegen Stromschlag durch schadhafte Geräte oder allgemeine Arbeiten an spannungsgeladenen Geräten. Der elektrische Widerstand sinkt und die Gefahr eines elektrischen Schlags erhöht sich, sollten die Handschuhe feucht, schmutzig oder mit Schweiß voll gesaugt sein.

PASSFORM UND GRÖßEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Passform, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhafte Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGENWEISUNG:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUGSANVISNING

KATEGORI II / MIDDELSE RISIKO

SE FÖRSLIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

NO

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytelevelse for denne individuelle faren
X= Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 374-2:2003

VERNEHANDSKER MOT KEMIKALIER OG MIKROORGANISMER - DEL 2: BESTEMMELSE AV MOTSTAND MOT GJENNOMTRÆNGNING

Handske er godkjent i henhold til EN 374-2 inklusive Annex 2 (AQL=Acceptable Quality Level)

Nivå	1	2	3
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 407:2004

VERNEHANDSKER MOT TERMISKE RISIKOR (VARM OG/ELLER ILD)

A: Brannfare
B: Kontakthet
C: Konvektiv varme

D: Strålevarme
E: Smeltet av smeltet metall
F: Store mengde smeltet metall

YTELSE

A-F

Min. o; Maks. 4

EN 388:2003

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR

Bestrykelsesnivå måles i området i håndflaten på handsken.

ABCD

EGENSKAP

A: Slitesterstand
B: Slitesterstand
C: Rivesterstand
D: Punktsterstand

YTELSE

Min. o; Maks. 4
Min. o; Maks. 5
Min. o; Maks. 4

EN 12477:2001+A1:2005

VERNEHANDSKER FOR SVEISERE

EN 12477:2001
VERNEHANDSKER FOR SVEISERE

TYPE A
LAVERE BEVEGELSESFRIHET (MED HØYERE ANNEEN YTELSE)

TYPE B
HØYERE BEVEGELSESFRIHET (MED LAVERE ANNEEN YTELSE)

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

EN 1149-2:1997
ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER (VERTIKAL MOTSTAND)

Testmetode for måling av elektrisk resistans gjennom et materiale.

EN ISO 10819:2013
VIBRASJON OG STØT

Hand-arm-vibrasjoner. Metode for å måle og bedømme vibrasjonsoverføring i handsker til håndflaten

Handsker er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fremtøringsarbeid.

EN 511:2006

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

EN 511:2006
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

EGNET FOR KONTAKT MED MATVARE

YTELSE

Min. o; Maks. 4
Min. o; Maks. 4
1 (Godt)

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsefaktor er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse handskene når elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. Hvis handskene har et ytelevelsesnivå 1 eller 2 i brannfare i EN 407:2004 må handskene ikke komme i kontakt med åpen flamme. Om handsken består av flere materialer, gjelder verdiene i EN 407:2005 og EN 511:2006 samtlige lover sammen. EN 511: Man må vurdere den maksimale eksponeringsrisikoen ved valg av egnet handske. EN 511:2006 Bilag B, Tabell B1 viser ulike parametre som bør tas hensyn til. Studier har vist sammenheng mellom disse parametrene og graden av isolering som trengs for å beskytte mot kulde. Tabellen i bilag B1 i EN 342:2004 viser eksempler på slike data. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale. EN 12477:2001 har ingen standardisert testmetode for å oppdage UV-gjennomtrængning i handskematerialer, men metodene som brukes for å lagre vernehandsker for sveisere tillater normalt ikke gjennomtrængning av UV-stråling. Hvis handsken er laget for elektrosvetsing, Disse handskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk stød forårsaket av uønsket utslipp eller arbeid på deler under spenning, og den elektriske motstanden blir redusert hvis handskene er våte, skitne eller våte av svette - dette kan øke risikoen. Denne informasjonen gjelder ikke den faktiske varigheten av beskyttelsen på arbeidetsstedet på grunn av andre faktorer som påvirker ytelsen, for temperatur, slitasje, nedbrytning etc.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidet. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelisene og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10 °C - +30 °C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker, 36 måneder etter produksjonsdato. Produksjonsdato er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe genstander for å rengjøre handskene. Handsker merket med vaske symbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Кожа, хлоропрен, натуральный латекс
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 7, 8, 9, 10, 11, 12
СТЕПЕНЬ ПОДВЖНОСТИ РУКИ 5
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС и ТР ТС 019/2011

ONLY FOR EBAS RAS ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДАЖИ СОДЕРЖАТ ВЕСОМЫЙ ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИМПОРТИРУЮЩЕЙ ЗАЩИТЫ»

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ 0 = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí X= Nebylo podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

EN 374-2:2003	OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PROTI CHEMIKÁ- LIJM A MIKROORGANISMŮM – 2. ČÁST: URČENÍ ODPORNOSTI VŮČI PRŮNIKU Rukavice jsou vzorkovány a testovány z hlediska účinku v soula- du s normou EN 374-2 včetně dodatku A (AQL = Acceptance Quality Level, úroveň kvality přijatelnosti).	<table> <tr> <td>Úroveň</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr> <td>AQL</td><td>< 4,0</td><td>< 1,5</td><td>< 0,65</td></tr> </table>	Úroveň	1	2	3	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65
Úroveň	1	2	3							
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65							

EN 407:2004 	OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED TEPELNÝMI RIZIKY (TEPLEM NEBO OHNĚM) A: Hoření B: Kontaktní teplo C: Konvekční teplo D: Namáčení	E: Malé vystříknutí F: Velké množství	<table> <tr> <td>VYKONNOST A-F</td></tr> <tr> <td>Min. 0; Max. 4</td></tr> </table>	VYKONNOST A-F	Min. 0; Max. 4
VYKONNOST A-F					
Min. 0; Max. 4					

ABCDEF	D: vyžarující teplo	roztaženo materiálu	
EN 388:2003	OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY	EN 12477:2001+A1:2005 OCHRANNÉ RUKAVICE PRO SVÁŘEČE	EN 16350:2014 OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
	Úrovně ochrany jsou měněny v oblasti dlaně	EN 12477:2001 OCHRANNÉ RUKAVICE PRO SVÁŘEČE TYPA NÍŽE PŘÍSLUŠNOST	EN 1149-2:1997 OCHRANNÉ OBLEČENÍ - ELEKTROSTA-

ABCD	rukavice.	EN ISO 10819:2013 (S VÝŠŠÍM STUPNĚM VÝKONNOSTI V OSTÁTNÍCH OBLASTECH)
VLASTNOST	VÝKONNOST	TESTOVACÍ VLASTNOSTI - 2. ČÁST: Testovací metoda pro měření elektrického odporu materiálů (svíslý odpor).
A. Odolnost vůči oděru	Min. 0; Max. 4	EN ISO 10819:2013 VIBRACE A RÁZY
B. Odolnost vůči prořezu	Min. 0; Max. 5	Vibrace ruky-paže. Měření a hodnocení
C. Odolnost vůči přetřetí	Min. 0; Max. 5	Žitnéle ořezává rukavice rukavici
D. Odolnost vůči propichu	Min. 0; Max. 4	

EN 511:2006  AB C ochranné rukavice chránící před chladem A: Konvektivní chlad B: Kontaktní chlad C: Průnik vody	EN 420:2003 + A1:2009 ochranné rukavice - obecné požadavky a testovací metody Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5 EN 420:2003 ochranné rukavice - obecné požadavky a testovací metody	na dlaň ruky.  Rukavice je kratší, než běžné rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montážní práci.
---	---	---

VLASTNOST	VÝKONNOST	Použití Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5	VÝHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.
A. Konvektivní chlad	Min. 0; Max. 4		
B. Konduktivní chlad	Min. 0; Max. 4		
C. Průnik vody	0 (Selhání); 1 (Úspěch)		

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navržen k poskytování ochrany uvedené v normě PPE 89/686/ES s podrobnými vypočítanými hodnotami v tabulce níže. Nepřesvědčujte se, že jakýkoli náhodný nebo záměrný zneužití produktu způsobí zranění nebo škodu.

nemůže poskytovat spínou ochrany a při vystavení ruce je nutno vždy dodržovat opatření. Úroveň výkonnosti jsou uvedeny pro produkt v novém stavu a nezáleží skutečně na trvanlivosti ochrany na pracovišti v důsledku jiných faktorů ovlivňujících produkt, například teploty, oděrek, dohady materiálu atd. Nepoužívejte tyto rukavice k práci s ostrými předměty, jako jsou šroubováky, klíče, nůž, kladivo, atd. Pokud je nutné použít nástroj, nebo z většího ohledu EN 407:2004, neměly by se dostat do kontaktu s otevřeným ohněm. EN 407:2004 a EN 511:2006: pokud se rukavice skládá ze samostatných částí, které nejsou trvale spojeny spojením uvedené normou, ochrana palcem pro úplné seřízení produktu. EN 511: Pro výbornou správnou rukavici vzhledem k tomu, že rukavice je určena k ochraně rukou před tepelným a mechanickým poškozením, je třeba zvolit různé parametry, které je nutno zohlednit. Studie prokázaly existenci jistých vztahů mezi těmito parametry a úrovní tepelné izolace, která je nutné k poskytování ochrany v chladném prostředí. Tabulka uvedená v dodatku B k normě EN 511:2006 poskytuje přehled o vztazích mezi těmito parametry. EN 407:2004: Tato norma stanoví celkovou klasifikaci EN 388:2003 metody metodu povrchové úpravy. Norma EN 12477:2001 v současnosti neobsahuje žádnou standardizovanou testovací metodu umožňující určit průnik ultrafialového záření rukavicemi, ale současně výrobci metodu používají při výrobě ochranných rukavic pro své účely za běžných okolností neumožňují průnik ultrafialového záření. EN 407:2004: Tato norma stanoví požadavky na ochranu rukou před zářením, zejména před zářením elektrickým proudem způsobeným chybným vybavením nebo prací pod napětím, a elektrický odpor je zejména pokud jsou rukavice mokré, zčásti měškové nebo vlhké od potu. To může vést ke zvýšení rizika. EN 16529:2004: Osoba používající rukavice rozpuštěly elektrický náboj musí být přibližným způsobem schopna odolat nárazu. Číslo EN 16529:2004 je uvedeno v tabulce. Ochranné rukavice mohou být používány, upraveny ani sejmuty v horkém a výbušném prostředí ani v průběhu manipulace s horkými nebo výbušnými látkami. Elektrické vlastnosti ochranných rukavic mohou být nezápadnou způsobem ovlivněny, zejména pokud jsou rukavice mokré, zčásti měškové nebo vlhké od potu. To může vést ke zvýšení rizika. EN 407:2004: Tato norma stanoví požadavky na ochranu rukou před zářením, zejména před zářením elektrickým proudem způsobeným chybným vybavením nebo prací pod napětím, a elektrický odpor je zejména pokud jsou rukavice mokré, zčásti měškové nebo vlhké od potu. To může vést ke zvýšení rizika.

MĚŘENÍ A URČENÍ VÝKONNOSTI: Všechny výsledky odpovídají normám EN 420:2002 a hlediska ochrany, velikosti

a obrátit, pokud není uveden jinak na přední straně. Používejte pouze v období vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš malé nebo příliš tlusté, budou omezovat pohyblivost a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. **PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 – +30 °C. **TRIANOVÝM PŘÍSLUŠENSTVÍM:** Pro jednoduché rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDE produkt poskytovat optimální funkci a měl by být zlikvidován. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čišťování rukavic žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. Rukavice označené symbolem pro průmyslový čištění v standardizovaných testech neumožňují vyčistění po prání. **LIV-DACE:** V souladu s místní legislativou týkající se životního prostředí. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergicích reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivělosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.


 HASZNÁLATI UTASÍTÁS
II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL
 LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJA

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIK TISZTARTAMUK MAGYARÁZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X= Nem tesztelték, vagy a vizsgálat módszer nem megfelelő a kesztyű kivitele vagy anyaga szempontjából

EN 374-2:2003 VÉDŐKESZTŰY VEGYSZERKEZHEZ ÉS MIKRO-
ORGANIZMUSOKHOZ - 2. RÉSZ: BEHATOLÁSI
ELLENÁLLÁS MEGHATÁROZÁSA

A kesztyűk minátvételezése és tömítettségük tesztelése
Az EN 374-2.4.1 és 2.4.2 követelményei alapján történik az AQL=1

Szint	1	2	3
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

	TERMÍKUS KOCKÁZATOK (HŐ ÉS/VAGY TŰZ) ELLENI VÉDŐKESZTYŰ A: Égési tulajdonság B: Érintkezési hő	MŰSZAKI ADATOK A-F
---	---	--------------------------------------

 C: Áramló hő F: Nagy mennyiségű fémolvadékok		Min. 0; max. 4
ABCDEF		
EN 388:2003  VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK	EN 12477:2001+A1:2005 VÉDŐKESZTYŰ HEGESZTŐK SZÁMÁRA EN 12477:2001	EN 16350:2014 VÉDŐKESZTYŰ -ELEKTROSZTATIKUS TULAJ- DONSÁGOK

	A kivételről szűkebb körű kesztvény részén mérik.	VEDŐKESZTŰY HEGESZTŐK SZÁMÁRA	EN 1149-2:1997 VEDŐRÚZHAT - ELEKTROSZTATIKUS VEDŐRÚZHATÓK - 2. RÉSZ:
ABCD	TULAJDONSAIG A. Kapszidősség B. Vágással szembeni ellenállás	ATÍPUS ALACSONYABB ÜGYESSÉGI TÍPUS (MAGASABB MÁST TELJESÍTMÉNNYEL)	Az elektromos ellenállás mérésének vizsgálati módszere egy anyagon keresztül (független ellenállás).
	TELJESÍTMÉNY Min. 0; max. 4	BTÍPUS ALACSONYABB ÜGYESSÉGI TÍPUS (MAGASABB MÁST TELJESÍTMÉNNYEL)	EN 10618:2012

C. Szakbiztonságtudás	Min. 0; max. 4	MAGASABB EGYESÜJTETI ÉRTÉKŰ (ALACSONYABB MÁS TELJESÍTMÉNNYEL)	MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK	Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the palm of the hand
D. Szűréssel szembeni ellenállás	Min. 0; max. 4			
EN 511:2006	HIDEG ELLENI VEDŐKESZTYŰ	EN 420:2003 + A1:2009	VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK	
	A: Áramló hideg B: Fűtőtel. hideg			A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen.
				

 ABC TULAJDONSAG A. Aramál hideg B. Erintékre hideg C. Víz behatolása	TELJESÍTMÉNY Min. 0; max. 4 Min. 0; max. 4 0 (nem felelt meg)	EN 420:2003 VEDŐKESZTŐV - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjiyűgyességi teszt: Min. 1; max. 5	ÉLELMISZERREL VALÓ ERTÉKTELÉSEK ALKALMAS További információkért forduljon a szolgáltatóhoz
---	--	---	---

FIGYELMEZTETÉS! Ezt a terméket a PPE 89/686/EK által meghatározott védelem biztosítására tervezték, melynek szintje alább látható. Arra azonban mindig gondoljon, hogy a PPE egyik eleme sem nyújt teljes védelmet, ezért mindig legyen óvatos, ha kockáznak a munkája során. A teljesítményszintek a termék új állapotára vonatkoznak, és nem tükrözik a munkahelyen lévő teljesítményt befolyásoló tényezők, mint például a hőmérséklet,

[illegible][illegible][illegible]

conținuturi și deteriorează și este posibil să nu fie suficiente pentru atmosfere înflamabile. Îmbogățirea cu oxigen, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE: Toate dimensiunile respectă EN 420-2003 în care se prevede că potrivă (interdictează, dacă nu se explică pe prima pagină). Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produse care sunt prea largi sau prea strâmte limitează mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și fără umezeală în ambalaj original, la temperaturi cuprinse între 5°C și 40°C. **VALABILITATE:** Valabilitatea este de 5 ani de la data de fabricație pentru ambuscule de unică folosință. Data fabricației este indicată pe ambalaj. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va fi pentru protecție optimă și trebuie eliminat. NU UTILIZĂ niciodată un produs deteriorat. **CAUTĂRE:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru curățarea minilor. Mânșile marcate cu un simbol privind spălarea cu detergent pe performanță continuă după spălare prin mijlocul testelor de performanță. **ELIMINARE:** Produsul este conceput să lege și să dețină în siguranță. Nu utilizați produsul în alte scopuri. Produsul conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejenads pentru informații suplimentare.

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV D = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jedinečné nebezpečenstvo X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

	EN 374-2:2003 OCHRÁNNE RUKAVICE CHRÁNACE PROTI CHEMIKÁLUM A MIKROORGANIZM - 2. ČASŤ: URČENIE ODOLNOSTI VOČI PŘENIKU Rukavice sú vzorkované a testované z hľadiska úniku v súlade s normou EN 374-2 vrátane dodatku A [AQL = Acceptance Quality Level, úroveň kvality prijateľnosti]			
	Úroveň	1	2	3
	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED TEPELNÝMI RIZIKAMI (TEPLOM ALEBO OHNOM)					
	A: Horenie	D: Sálavé teplo	<table border="1"><tr><td>VÝKONNOSŤ</td></tr><tr><td>A-F</td></tr><tr><td>Min. 0; Max. 4</td></tr></table>	VÝKONNOSŤ	A-F	Min. 0; Max. 4
	VÝKONNOSŤ					
A-F						
Min. 0; Max. 4						
	B: Kontaktné teplo	E: Malé vystrekutie roztaveného materiálu				
	C: Konvekčné teplo	F: Veľké množstvo roztaveného materiálu				

 ABCD	EN 388:2003 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI	EN 12477:2001+A1:2005 OCHRANNE RUKAVICE PRE ZVÁRAČOV EN 12477:2001 OCHRANNE RUKAVICE PRE ZVÁRAČOV	EN 16950:2014 OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTRO- STATICKÉ VLASTNOSTI
	Úrovneň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.	EN 1149:21997 OCHRANNE OBLIEČENIE - ELASTO- STATICKÉ VLASTNOSTI	EN 1149:21997 OCHRANNE OBLIEČENIE - ELASTO- STATICKÉ VLASTNOSTI
	VLASTNOSTI VÝKONNOSTI A. Odolnosť voči odreniu B. Odolnosť voči prešmyku C. Odolnosť voči roztrhnutiu D. Odolnosť voči prepichnutiu Min. 0; Maks. 4	TYP A NÍZKA OBRATNOSŤ (S VÝŠIM STUPŇOM VÝKONNOSTI V OSTATNÝCH OBLASTIACH)	Testovacia metóda na meranie elektrického odporu materiálu (zvislý odpor)

	EN 511:2006 OCHRÁNNE RUKAVICE CHRÁNACE PRED CHLADOM			
	ABC	A: Konvekčný chladič B: Kontaktný chladič C: Priemok vody		
	VLASTNOSTI VÝKONNOSTI A. Konvekčný chladič B. Kontaktný chladič C. Priemok vody Min. 0; Maks. 4 o [Zlyhanie] 1 [Úspech]			

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/EEs a podobnými úrovnami výkonnosti uvedenými nižšie. Neodporúčame však, že žiadnu položku osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikom je nutné vždy dosť šľavať opatnosť. Úrovneň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich teplotu, ako je napríklad teplota, odrenie, degradácie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbežiek s nechránenými časťami. Ak majú rukavice úroveň ochrany 1 alebo 2 voči horeniu podľa EN 407:2004, nemali by sa dostať do kontaktu s otvoreným ohňom. EN 407:2004 a EN 511:2006, ak sa rukavica skladá zo samostatných častí, ktoré nie sú trvalo spojené, uvedené úrovneň výkonnosti a ochrana platia len pre úplne zostavený produkt. EN 511: Pri výbere správnej rukavice vzhľadom na maximálnemu vystaveniu používateľa zachovávajú opatnosť. Norma EN 511:2006, dodatok B, tabuľka B1 zaoberajú rôzne parametre, ktoré je nutné zohľadniť. Štúdie preukázali existenciu istých vzťahov medzi týmito parametrami a úrovnou tepelnej izolácie, ktorá je potrebná na poskytovanie ochrany v chladnom prostredí. Tabuľka uvedená v dodatku B normy EN 420:2003 predstavuje príklad takýchto údajov. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celkovú klasifikáciu EN 388:2003 nutne výkonnosť povrchovej vrstvy. Norma EN 12477:2001 v súčasnosti neobsahuje žiadnu štandardizovanú testovaciu metódu umožňujúcu určiť prienik ultrafialového žiarenia rukavicami, ale súčasne výhradne metódy používané pri výrobe ochranných rukavíc pre zväčšov za bežných okolností neužijajú prienik ultrafialového žiarenia. Ak sú rukavice určené pre zvládanie oblôk, tieto rukavice neposkytujú ochranu pred zášuv elektrickým prúdom spôsobeným nesprávnym výbavom alebo príčami pod napätím, a elektrický odpor je znižujú a sú rukavice mokré, znečistené alebo vlhké od potu. To môže viesť k zvýšeniu rizika. EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj musí byť príslušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice a rozptyľujúce elektrostatickú náboj nesmú byť vybalené, otvorené, upravované ani odstránené z horľavosti ani výfukovým prúdom ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výfukovými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť neúčinným spôsobom ovplyvnené statikom, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú ohrozovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30 °C. **TRVANLIVOSŤ PRI SKLADOVANÍ:** Pre jednorazové rukavice: 36 mesiacov od dátumu výroby. Dátum výroby je uvedený na balení. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc. Žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenšenú výkonnosť po praní. **LIVKIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV D = pod najnižjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost X= ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko oziroma material rukavic

	EN 374-2:2003 VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMI- KALIJAMI A MIKROORGANIZM - 2. DEL: UČETI- VANE ODPOORNOSTI PROTI PENETRACIJ			
	Raven	1	2	3
	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004					
	VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED UČINKI TOPLOTE IN OGNJA	<table border="1"><tr><td>ZMOGLJIVOST</td></tr><tr><td>A-F</td></tr><tr><td>najm. 0; najv. 4</td></tr></table>	ZMOGLJIVOST	A-F	najm. 0; najv. 4
ZMOGLJIVOST					
A-F					
najm. 0; najv. 4					
A: Obstojnost pri gorenju	D: Odpornost proti sevalni toploti				
B: Odpornost proti stiku s toploto	E: Odpornost proti manjšim žiljenj tekoče kovine				
C: Odpornost proti konvekcijski toploti	F: Odpornost proti večjim žiljenj tekoče kovine				

ABCEDEF		
	EN 388:2003	VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
	Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavic.	
	EN 12477:2001+A1:2005	VAROVALNE ROKAVICE ZA VARILCE
	EN 12477:2001	VAROVALNE ROKAVICE ZA VARILCE
	EN 16350:2014	VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
	EN 1149-2:1997	VAROVALNA OBLEKA - ELEKTROSTATIČNE

	EN 12477:2001 + A1:2005 VAROVALNE RUKAVICE ZA VARILICE			
	EN 12477:2001	VAROVALNE RUKAVICE ZA VARILICE		
	VIRSTA A MANŠA GIBLIVOST (Z VEČJO DRUGO ZMOGLIVOSTJO) VIRSTA B VEČJA GIBLIVOST (Z MANŠO DRUGO ZMOGLIVOSTJO)			
	Priskusna metoda za merjenje električne upornosti skozi material (vertikalna uporazmozzst).			

EN ISO 10819:2013	MEHANSKE VIBRACIJE IN UDARCI
Vibracije dian-ko. Merjenje in vrednotenje	

EN 511:2006	VAROVALNE RUKAVICE ZA ŠČITO PRED MAZAVO	EN 420:2003 + A1:2009 VAROVALNE RUKAVICE - SPOŠNE ZAŠČITE IN PRESKUSNE METODE	Rukavice so kladje od oblašajaj rukavici, zato je pri posebnih namernih ravnaj uporaba uodobna - na primer pri natanen enenaj
	A. Konevskij mraz B. Kontakni mraz C. Vodoodpornost	Preskus gibljivosti prstov: najm.: 1; najv. 5	
ABC		EN 420:2003 VAROVALNE RUKAVICE - SPOŠNE ZAŠČITE IN PRESKUSNE METODE	PRIMER ZAŠČITE S RUKAVI Ved informacij je na voljo pri družbi Ejendals
LASTNOST	C. Konevskij mraz D. Kontakni mraz E. Vodoodpornost	Preskus gibljivosti prstov: najm.: 1; najv. 5	

OPOZORILO! Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EEGS o osební zaščitni opremi, spodaj so navedene podrobnosti o ravni zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena sešena zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob upoštevanju tveganj vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za zmogljivost v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na izdelek, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rukavice ne smete uporabljati v bližini premakljajih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Če je za obstojnost pri gorenju v skladu s standardom EN 407:2004 za rukavice določena raven zmogljivosti 1 ali 2, potem ne smete priti v stik z odprtim plamenom. EN 407:2004 in EN 511:2006, če so rukavice sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezani, veljajo ravni zmogljivosti in zaščite samo za celotni sklop. EN 511: Skrbno morate izbrati ustrezne rukavice pri največji izpostavljenosti uporabnika. Tabela B1 v Dodatku B k standardu EN 511:2006 prikazuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V raziskavi so bile upoštevane določene povezave med temi parametri in ravni toplote izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 342:2004, je primer takšnih podatkov. Za rukavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 12477:2001 tre- rutno ne podaja štandardizirane metode za ugotavljanje penetracije UV-žarkov za materiale za rukavice. Toda trenutne metode za sestavljanje varovalnih rukavic za varilice običajno ne dopuščajo penetracije UV-sevanja. Pri rukavicah, ki so predvidene za občno varjenje, velja, da ne zagotavljajo zaščite proti električnemu udaru, ki bi ga povzročila okvarjena oprema ali delo pod napetostjo, ter da se električna upornost zmanjša, če so rukavice mokre, umazane ali premočene, kar poveča tveganje. EN 16350:2014. Osoba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rukavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rukavic ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokanjem v vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rukavic lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESTOSI IN VEĽKOSTI: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003, že to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravní zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 - +30 °C. **ROK UPORABNOSTI:** Rukavice za enkratno uporabo imajo rok uporabnosti: 36 mesecev od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je naveden na embalaži. **PRED UPORABO PREVERITE:** Če je izdelek poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČISTENJE:** Rukavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rukavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju ohranile zmogljivost. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljal tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Bu ürünün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN AÇIKLAMASI = İlgili tehlike için minimum performansı seviyesinin altında X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

	EN 374-2:2003 KİMYASALLAR VE MIKROORGANİZMALAR KARSİ KORUYUCU ELDIVENLER - BÖLÜM 2: GEÇİRGİNLİK DİRENÇİNİN TESPİTİ			
	Seviye	1	2	3
	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	TERMAL RİSKLERE (ISI VE/VEYA YANGIN) KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER				
	A: Yanma davranışı B: Temas ısısı C: Taşınma ısısı	D: İşınma ısısı E: Küçük erimiş metal sıçraması F: Büyük miktarda erimiş metal	<table><tr><td>PERFORMANS A-F</td></tr><tr><td>Min. 0; Maks. 4</td></tr></table>	PERFORMANS A-F	Min. 0; Maks. 4
PERFORMANS A-F					
Min. 0; Maks. 4					
ARCDFF					

EN 388:2003	MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER	EN 12477:2001+A1:2005 KAYNAKÇILAR İÇİN KORUYUCU ELDIVENLER	EN 16350:2014 KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
	Koruma seviyeleri, eldiven ayağı bölgesinden ölçülmüştür.	EN 12477:2001 KAYNAKÇILAR İÇİN KORUYUCU ELDIVENLER	EN 1149-2:1997 KORUYUCU KİYAFETLER - ELEKTRO- STATİK ÖZELLİKLER - BÖLÜM 2:

	TİPA		Bir matzemeden elektrik direncini ölçümüne yönelik test yöntemi (düşey direnc).
	PERFORMANS	DÜŞÜK BECERİ (DAHA YÜKSEK BAŞKA PERFORMANSLA)	EN ISO 10819:2013 MEKANİK TİTİREŞİM VE ŞOK Eli ve bilek titremesi: Avuç içi eldiven titresini enzelleme değerleri
	ÖZELLİK	YÜKSEK BECERİ (DAHA DÜŞÜK BAŞKA PERFORMANSLA)	
A. Ağırlıma mukavemeti	Min. 0, Maks. 4		
B. Bıçak kesmesi mukavemeti	Min. 0, Maks. 5		
C. Yırtılma mukavemeti	Min. 0, Maks. 4		
D. Delinme mukavemeti	Min. 0, Maks. 4		
EN 12477:2001 + A1:2005 KAYNAKLAR İÇİN KORUYUCU ELDIVENLER		EN 12477:2001 + A1:2005	

	KORUYUCU ELDIVENLER		KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ	EN 420:2003 + A1:2009	KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ	EN 420:2003 + A1:2009
ABC	A. Teması şokluğu Min. 2 Maks. 4	C. Teması şokluğu Min. 2 Maks. 4	Parmak becerisi testi: Min. 2 Maks. 5			İnce montaj içiğiği gişel amacır içi konforu artırır ağıncıyca eldiven, standart bir eldivenden daha kasıdır.
ÖZELLİKLER	PERFORMANS					
A. Teması şokluğu Min. 2 Maks. 4	B. Teması şokluğu Min. 2 Maks. 4	C. Teması şokluğu Min. 2 Maks. 4	Parmak becerisi testi: Min. 2 Maks. 5			GIDA ALARLA TEMASU
C. Teması şokluğu Min. 2 Maks. 4	O (Baparsız) (Baparsı)					Daha fazla bilgi için Ejenadı ile iletirgin karın.

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EEC'de belirtilen kuramı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tan koruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalmağında tedbirli davranışının gerektiğini unutmuyun. Performans seviyeleri, yeni durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı ve yerinde gerçek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçaların sahne sahne kullanmak ve kullanmak. Eldivenler, EN 407:2004'teki yama davarısı performans seviyesi 1 veya 2'ye sahipse, eldivenler çpale alevle temas etmemelidir. EN 407:2004 ve EN 511:2006: eldiven, birbirleriyle kalıcı olarak bağlantılı olmayan ayrı parçalardan oluşuyorsa, performans seviyeleri ve koruma sadece tüm eldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanıcı maruz kalma seviyesiyle ilgili olarak doğru eldiven seçerken dikkatli olmalıdır. EN 511:2006 Ek B tablo B1'de göz önünde bulundurulması gereken çeşitli parametreler görülmektedir. Araçlar maruz parametreler ile soğuk koşullarda koruma için gereken ayrı yalıtım seviyesi arasında belirli korelasyonlar belirlemişir. EN 420:2004 standardı Ek D'de verilen tablo bu verilerin bir örneğidir. Ki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sn'landırması, en dş katmann performansını yansıtmayabilir. EN 12477:2001 standardında, eldiven malzemelerinin UV geçirgenliğini tespit etmek için halihazırda standart bir test yöntemi bulunmamaktadır ancak kaynaklar için mevzuat koruyucu eldiven üretimi yöntemleri normalde UV radyasyonu geçişine izin vermemektedir. Eldivenler ayrı kaynakları için geliştirildiğinde bu eldivenler, anızal ekipman neden olduğu elektrik çarpmasına veya gerilim altında çalışmaya karşı koruma sağlamaz ve eldivenler ısılat, kirlili veya terden ıslanmışsa elektrik direnci düşer ve riski yükseltebilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler (tanan kisiler, ırmığın uygun ayakkabılar giyenek doğru bir şekilde tasarlanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yamı veya parlatıcı ortamlarda veya yamı ya da parlatıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kirlenme ve hasardan olumsuz etkilenirler ve ek değerlendirilme gereken okunmuş zenginliği yamı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURUMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından dn sayfada açıklanmışsa EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun eldivenleri kullanın. Çok gevrek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10 °C - +30 °C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. **RAF ÖMRÜ:** Kullanıcı eldivenler için izletim tarihinden itibaren 36 aydır. Üretim tarihi ambalaj üzerinde belirtilmiştir. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAGLAMAZ ve imha edilmesi gerekir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizleme için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın. Yakama sembolüyle işaretlenen eldivenler standart testlerle yıkanamamı ardından performansını sürdürdüğü kanıtlanmıştır. **İMH:** Yerel çevre mevzuatına göre. **ALERJİLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.



TEGERA® 9180

Anti-vibration glove, unlined, Microthan®, Vibrothan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, reinforced fingertips, chrome free, Velcro®, for heavy work



EN 420:2003+A1:2009



EN ISO 10819:2013

MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, natural latex, polyester, nylon

SIZE 7, 8, 9, 10, 11, 12

DEXTERITY 5

EX TYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom

6 PAIRS



7 159262 1048003



ONLY FOR UKRAINE ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДАЖ КИМ ОД РЕЗЕРВУ ПРИБОРАМ ПР. П. 03/09/2011
«О БЕЗОПАСНОСТІ РЕАКТИВНИХ МАТЕРІАЛІВ» ЗАКОНІВ»



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVYSNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER 0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

EN 374-2:2003	SKYDDSHANDSKAR MOT KEMIKALIER OCH MIKROORGANISMER - DEL 2: BESTÄMMNING AV MOTSTÅND MOT PENETRATION	Nivå	1	2	3
	Handskarna har godkänts enligt kraven i EN 374-2 inklusive Annex 2 (AQL - Acceptable Quality Level).	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	SKYDDSHANDSKAR MOT TEMPERATURRISKEN (VÄRME OCH/ELLER ELD)	SKYDDSNIVÅ A-F Min. 0; Max. 4
	A: Antändningsmotstånd D: Strålningens värme B: Kontaktvärme E: Små stänk av smält metall C: Konvektionsvärme F: Stora mängder av smält metall	

EN 388:2003	SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN	EN 12447:2001 + A1:2005 SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
	Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.	EN 12447:2001 SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTICAL RESISTING) - Provningsskott för mätning av elektrisk resistans genom ett material.
	EGENSKAP A. Nitrogenmotstånd B. Skärsmotstånd C. Rivsmotstånd D. Punkteringsmotstånd	TYPA LÄGRE SMIDIGHET / FINGERFÄRDIGHET (MED HÖGRE PRESTANDA I ÖVRIGT) TYPB HÖGRE SMIDIGHET / FINGERFÄRDIGHET (MED LÄGRE PRESTANDA I ÖVRIGT)	EN ISO 10819:2013 VIBRATION OCH STÖT Hand-armvibrations. Metod att mäta och bedöma vibrationsöverföring hos handskar till handflatan.

EN 511:2006	SKYDDSHANDSKAR MOT KYLA	EN 420:2003 + A1:2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER	EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
	A. Konvektionskyla B. Kontaktkyla C. Vattengeometristrängning	EN 420:2003 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER Test tekniker / fingerkänsla: Min. 1; Max. 5	EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTICAL RESISTING) - Provningsskott för mätning av elektrisk resistans genom ett material.
	EGENSKAP A. Konvektionskyla B. Kontaktkyla C. Vattengeometristrängning	EN 420:2003 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER Test tekniker / fingerkänsla: Min. 1; Max. 5	EN ISO 10819:2013 VIBRATION OCH STÖT Hand-armvibrations. Metod att mäta och bedöma vibrationsöverföring hos handskar till handflatan.

FÄRE VATTENTVÄTTAS	EJ STRYKNING	TVÄTT 40°C, SKONSAM TVÄTT	EJ KEMTVÄTT	EJ TORRTUMLUING

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständigt skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oanvänd produkt och kan påverkas av den påfrestande utlösningen för användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. Undvik kontakt med öppen låga om handskarna har skyddsnivå 1 eller 2 när det gäller delprov A (Motstånd mot antändning) i EN 407:2004. Om handskarna består av flera lager material gäller skyddsnivåerna i EN 407:2004 och EN 511:2006 samtidigt. EN 511:2006 visar exempel på sådana data. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen oberoende av det med högsta värdet. I EN 12447:2001 ingår ingen provning gällande skydd mot UV-strålning där enmet slipper svetshandskarna inte igenom strålningen så länge de är hela. Smutsiga och blöta handskar kan innebära ökad risk för användaren då de bl.a. minskar den elektriska resistansen. Svetshandskar skyddar inte mot eventuellt elektrisk chock p.g.a. defekt utrustning eller annan strömförande risksituation.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (tackla egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på behållens skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

EN 374-2:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST CHEMICALS AND MICRO-ORGANISMS - PART 2: DETERMINATION OF RESISTANCE TO PENETRATION	Level	1	2	3
	Gloves are sampled and tested for leakage in accordance with EN 374-2 including Annex-A (AQL = Acceptable Quality Level).	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	PROTECTIVE GLOVES AGAINST THERMAL RISKS (HEAT AND/OR FIRE)	PERFORMANCE A-F Min. 0; Max. 4
	A: Burning behaviour B: Radiant heat C: Convective heat D: Small splashes of molten metal E: Large quantities of molten metal	

EN 388:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS	EN 12447:2001 + A1:2005 PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
	Protection levels are measured from area of glove palm.	EN 12447:2001 PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS	EN 1149-2:1997 PROTECTIVE CLOTHING - ELECTROSTATIC PROPERTIES - PART 2: Test method for measurement of the electrical resistance through a material (vertical resistance).
	PROPERTY A. Abrasion resistance B. Blade cut resistance C. Tear resistance D. Puncture resistance	TYPA LOWER DEXTERITY (WITH HIGHER OTHER PERFORMANCE) TYPB HIGHER DEXTERITY (WITH LOWER OTHER PERFORMANCE)	EN ISO 10819:2013 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the point of the hand.

EN 511:2006	PROTECTIVE GLOVES AGAINST COLD	EN 420:2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
	A. Convective cold B. Contact cold C. Water penetration	EN 420:2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5	EN 1149-2:1997 PROTECTIVE CLOTHING - ELECTROSTATIC PROPERTIES - PART 2: Test method for measurement of the electrical resistance through a material (vertical resistance).
	PROPERTY A. Convective cold B. Contact cold C. Water penetration	EN 420:2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5	EN ISO 10819:2013 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the point of the hand.

DO NOT WASH	DO NOT IRON	MACHINE WASH 40°C, SOFT CYCLE (ALTD. 40°C)	DO NOT DRY CLEAN	DO NOT TUMBLE DRY

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. If the gloves have a performance level 1 or 2 in burning behaviour in EN 407:2004 the gloves should not come in contact with naked flame. EN 407:2004 and EN 511:2006: If the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection only apply to the complete assembly. EN 511:2006: B table B1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN 420:2004 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 12447:2001 has no standardised test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. When gloves are intended for arc welding, these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, which could increase the risk. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. Manufacturing date is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVA-MERKKIEN SELITYS 0 = Alltaas suorituskyyvyn vähimmäistason tietyn yksittöisen vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovelly käsiin rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 374-2:2003	KEMIAALILEITÄ JA MIKRO-ORGANISMEILTA SUOJAAVAT KÄSINEET, OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYVYN MÄÄRITÄMINEN	Taso	1	2	3
	Käsineistä otetaan näytteitä, jolle tehdään vuoto-testi. EN 374-2 standardin hyväksytyt laatusuojat koskevan liitteen A (AQL = Acceptable Quality Level) mukaisesti.	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	SUOJAKÄSINEET, KUUMALTA JA TULELTA SUOJAAVAT KÄSINEET, OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYVYN MÄÄRITÄMINEN	SUORITUSKYKY A-F Min. 0; Max. 4
	A: Syyttimen kestävyys B: Kosketuslämmön kestävyys C: Konvektionlämmön kestävyys D: Säteilylämmön kestävyys E: Suojus pieniltä sululta metallioiskelta F: Suojus suureilta määriltä sululta metallista	

EN 388:2003	MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAVAT KÄSINEET	EN 12447:2001 + A1:2005 SUOJAKÄSINEET HITSAAJILLE	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
	Suojatusta mitataan käsiin kämmenosa-alueita.	EN 12447:2001 SUOJAKÄSINEET HITSAAJILLE	EN 1149-2:1997 SUOJAKÄSINEET - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET - OSA 2: Testimenetelmä resistanssin mittaamiseen (materiaalin pysty suuntaisen resistanssin)
	EGENSKAP A. Hankauskästävyys B. Villonkestävyys C. Reijakästävyys D. Punkkikästävyys	TYYPPI A ALEMMAN TASON ISTUVUUS (KORKEAMPAI MAJU SUORITUSKYKY) TYYPPI B KORKEAMMAN TASON ISTUVUUS (ALEMPI MAJU SUORITUSKYKY)	EN ISO 10819:2013 MEKAANIN VIBRAATION JA ISKU Tärinän mittaus ja arviointi käsiin kämmenosa-alueella

EN 511:2006	KYLMÄLTÄ SUOJAAVAT KÄSINEET	EN 420:2003 + A1:2009 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
	A: Johtava kylläisyys B: Kosketuskyläisyys C: Vedenpitävyys	EN 420:2003 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tutustuaksesi formoinnappayks: Min. 1; Max. 5	EN 1149-2:1997 SUOJAKÄSINEET - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET - OSA 2: Testimenetelmä resistanssin mittaamiseen (materiaalin pysty suuntaisen resistanssin)
	OMINAISUUS A. Konvektio-kylläisyys B. Kosketus-kylläisyys C. Vedenpitävyys	SUORITUSKYKY Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 (Läpisyty) (Läpisyty)	EN ISO 10819:2013 MEKAANIN VIBRAATION JA ISKU Tärinän mittaus ja arviointi käsiin kämmenosa-alueella

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE 89/686/EEC:n normin mukaisen suojan alla esitetyillä yksittäisillä kohtauksilla suorituskyyvyn tasolla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varoitusasia. Suorituskyyvyn tasolta ilmaisevat uusien käsineiden tuotteen tekniset tiedot, jotka on kuvattu suojauksen todellista kestoakaa työpaikalla johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsineitä liikkuessa, jos käsineet ovat märät, liikkeet tai hiestä kosteat, mikä voi nostaa vaaratasoa. Nämä tiedot eivät kuvasta suojauksen todellista kestoakaa työpaikalla, johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten esimerkiksi lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne.

SOVITTAMINEN JA KUNNALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hienomkkaania asennustöitä. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Lian löyly tai tiukat tuotteet estävät liikkaita eväitä arma optimaalista suojasta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYVYSAIKA:** Kertakäyttöisillä käsineillä 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Varoitutun tuotteen on hävitettävä. **Puhdistaminen:** Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemikaaleja tai terävärenuusia esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa osittanut säilyttävissä suojainasuuksensa pesun jälkeen. **Hävitäminen:** Pakkailisten ympäristönsäädösten mukaan määrätysten mukaisesti. **ALLERGENIT:** Tämä tuote sisältää säilytysainekäyttöä, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerykkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

TEGERA® 9180

Кожаные перчатки, без подкладки, 0,6-0,7 мм лицевая козья кожа, неопрен, Cat. II, цвет черный, застежка-липучка, для точных работ



EN 420:2003+A1:2009

EN 388
0222

EN ISO 10819:2013



МБ защита от вибрации

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Кожа, хлоропрен, натуральный латекс
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 7, 8, 9, 10, 11, 12
СТЕПЕНЬ ПОДВИЖНОСТИ РУКИ 5
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС и ТР ТС 019/2011



6 ПАР

8 MEDIUM
7 1392626 048003



ONLY FOR BRUKS ANVISING
COMMUNITY CUSTOMS INFORMATION MEMBERS
ПРОДАЖИ СОДЕРЖАТ ТРЕБОВАНИЯ ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ МАШИНАСТРОИТЕЛЬНОЙ МАШИНЫ»

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKS ANVISING
KATEGORI II / MIDDELST RISIKO
SE FÖRSLIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER 0 = Under minimum ydelevelsniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

EN 374-2:2003	BESKYTTELSESHANDSKER MOD KEMIKALIER OG MIKROORGANISMER — DEL 2: BESTEMMELSE AF MOODSTAND MOD GENNEMTRÆNGNING	Niveau	1	2	3
	Handsken er prøvet for lækage i henhold til EN 374-2 inklusive appendix A (AQL=acceptable kvalitets niveau).	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 407:2004	BESKYTTELSESHANDSKER MOD TERMISKE RISIKO (VARM OG/ELLER ILD)	YDELSSE A-F
	A: Brændbarhed B: Kontaktvarme C: Konvektionsvarme	D: Strålevarme E: Små stænk af smeltet metal F: Store stænk af smelte metal
AB C D E F		Min. o; Maks. 4

EN 388:2003	BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO	EN 12477:2001+A1:2005 BESKYTTELSESHANDSKER TIL SVÆJERE	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
	Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggens område.	EN 12477:2001 BESKYTTELSESHANDSKER TIL SVÆJERE	EN 1149-2:1997 BESKYTTELSESEGENSKABER - ANTISTATISKE EGENSKABER - DEL 2. Test metode for måling af elektrisk modstand igennem materiale (vertikal modstand)
ABCD	YDEELSE Min. o; Maks. 4 Min. o; Maks. 4 Min. o; Maks. 4 D: Stikbestandighed	TYPE A LAVERE FINGERSPIDSFØRNEEMELSE (MED HØJERE ANDEN YDEVE)	EN 15010819-2013 MEKANISK VIBRATION OG STØD Hånd-arm vibration. Målemetode og evaluering af overførsel fra håndster til håndflader
EN 511:2006	BESKYTTELSESHANDSKER MOD KULDE	EN 420:2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER	
	A: Konvektiv kulde B: Kontakt kulde C: Vandgennemtrængning	Fingerispidsførmestest: Min. 1; Max. 5	 Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fremtørings- arbejde.
ABC	YDEELSE Min. o; Maks. 4 Min. o; Maks. 4 0 (Dumpe) 1 (Bestæt)	EN 420:2003 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerispidsførmestest: Min. 1; Max. 5	 EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.
EGENSKAB A: Konvektiv kulde B: Kontakt kulde C: Vandgennemtrængning			

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne giver kun nye produkter. Denne information angiver ikke de faktiske beskyttelsesniveauer på arbejdspladsen på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, siltage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. Hvis handskerne har ydelevelsniveau 1 eller 2 i brændbarhed (EN 407:2004), må handskerne ikke komme i kontakt med åben ild. En EN 407:2004 og EN 511:2006 hvis handsken indeholder separate dele som ikke er permanent den del af produktet, vil ydeevnen samt beskyttelse niveauet kun henvisne til det færdige produkt. En 511:2006 skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af velegnet handske. En 511:2006 Bilag B, Tabel B1 viser forskellige parametre, der skal tages hensyn til. Studier har påvist sammenhæng mellem disse parametre og den grad af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. Tabellen i bilag B1 EN 342:2004 viser eksempler på sådanne data. De forskellige ydelevelsniveauer i hvis handsken består af flere dele, gælder beskyttelsesniveauet (EN 511) og EN 407 kun når alle dele er samlet. For handsker med to eller flere lag afspjælder den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag. Ligeblilket har EN 12477:2001 ingen standardiseret prøvningsmetode til registrering af gennemtrængning af UV-stråling i materialer til handsker, men de nuværende metoder til konstruktion af beskyttelsehandsker til svæjere tillader normalt ikke gennemtrængning af UV-stråler. Svæjehandsker beskytter ikke imod elektriske stød, forårsaget af defekt udstyr. Svæjehandsker der er ransvæde, våde eller gennemblødt af svæd, kan være risiko for brugeren, da det mindsker den elektriske modstand. Dette kan øge risikoen.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsidten. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mærkt i den oprindelige emballage og mellem +10 ° - +30 °C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FOR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGJØRING:** Bøyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker mærket med et vaske symbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning, **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME 0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test geeignet oder Methode nicht für den Test geeignet

EN 374-2:2003	SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 2: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDES GEGEN PENETRATION	Stufe	1	2	3
	Handsche wurden gemäß EN 374-2 inklusive Anhang 2 zugelassen (AQL= Akzeptables Qualitätsniveau)	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 407:2004	HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR THERMISCHEN RISIKEN (HITZE UND/ODER FEUER)	LEISTUNG A-F
	Widerstandsfestigkeit gegen A: Brand B: Kontakthitze C: Konvektionshitze	D: Strahlungshitze E: Kleiner geschmolzene Metallspritzemengen F: Größere geschmolzene Metallspritzemengen
AB C D E F		Min. o; Max. 4

EN 388:2003	HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN	EN 12477:2001+A1:2005 SCHUTZHANDSCHUHE FÜR SCHWEISSE	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
	Die Schutzstoffe werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.	EN 12477:2001 SCHUTZHANDSCHUHE FÜR SCHWEISSE	EN 1149-2:1997 SCHUTZLEIENDUNG - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN TEIL 2 (DURCHGANGSWIDERSTAND) Teil 2 beschreibt das Prüfverfahren zur Messung des elektrischen Widerstands nach ein Material in Ohm.
A B C D	LEISTUNG Min. o; Max. 4 Min. o; Max. 4 Min. o; Max. 4 Min. o; Max. 4	TYPE A GERINGERES FINGERSPITZ - ZENGGEFÜHL (ANDERE LEISTUNGSMERKM. HÖHER)	EN 150 10819-2013 MECHANISCHE VIBRATIONEN UND STÖSSE Hand-Arm-Vibrationen. Messung und Bewertung der Schwingungsübertragung von Handschuhen an die Handfläche der Hand
EN 511:2006	HANDSCHUHE FÜR DEN KÄLTESCHUTZ	EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN	
	A: Konvektivkälte B: Kontaktkälte C: Wasserpennetration	Test: Takttilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmontagen Arbeiten zu bieten.
A B C	LEISTUNG Min. o; Max. 4 Min. o; Max. 4 0 (nicht bestanden); 1 (bestanden)	EN 420:2003+A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test: Takttilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf.
EGENSCHAFT A: Konvektivkälte B: Kontaktkälte C: Wasserpennetration			

WARNHINWEIS! Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr. Sind die Handschuhe mit der Leistungsstufe 1 oder 2 nach EN 407:2004 gekennzeichnet, dürfen diese nicht in Kontakt mit offenem Feuer kommen. Gemäß EN 407:2004 und EN 511:2006 beziehen sich die angegebene Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhs. En 511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhs ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN 511:2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gewisse Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufgezeigt. Die in Anhang B von EN 342:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. EN 12477:2001 verfügt derzeit über keine standardisierte Testmethode um die Durchdringung von Handschuhmaterialien durch UV-Strahlen zu erfassen, die derzeitige Konstruktion von Schutzhandschuhen für Schweißer lässt normalerweise aber auch keine UV-Strahlung durch. Sind die Handschuhe zum Lichtbogenerschmelzen vorgesehen, bieten diese keinen Schutz gegen Stromschlag durch schadhafte Geräte oder allgemeine Arbeiten an spannungsgeladenen Geräten. Der elektrische Widerstand sinkt und die Gefahr eines elektrischen Schlags erhöht sich, sollten die Handschuhe feucht, schmutzig oder mit Schweiß voll gesaugt sein.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich der Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein geschadtes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitz, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGENWEISUNG:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKS ANVISING
KATEGORI II / MIDDELST RISIKO
SE FÖRSLIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

NO

Læs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER 0 = Under minimumskravet til ytelevelsnivå for denne individuelle faren
X= Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 374-2:2003	VERNEHANDSKER MOT KEMIKALIER OG MIKROORGANISMER - DEL 2: BESTEMMELSE AV MOTSTAND MOT GJENNOMTRÆNGNING	Nivå	1	2	3
	Handsken er prøvet for lækage i henhold til EN 374-2 inklusive Annex 2 (AQL=Acceptable Quality Level)	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 407:2004	VERNEHANDSKER MOT TERMISKE RISIKOR (VARM OG/ELLER ILD)	YTELEVELSE A-F
	A: Brænnbarhet B: Kontaktvarme C: Konvektiv varme	D: Strålevarme E: Småsprut av smeltet metall F: Store mengde smeltet metall
AB C D E F		Min. o; Maks. 4

EN 388:2003	VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR	EN 12477:2001+A1:2005 VERNEHANDSKER FOR SVEISERE	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
	Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på handsken.	EN 12477:2001 VERNEHANDSKER FOR SVEISERE	EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER (VERTIKAL MOTSTAND)
A B C D	EGENSKAP A: Slitasjeresistans B: Slitasjeresistans C: Rivesjeresistans D: Punksjeresistans	TYPE A LAVERE BEVEGELSESFRIHET (MED HØYERE ANNEEN YTELSE)	Testmetode for måling av elektrisk resistans gjennom et materiale.
	YTELSE Min. o; Maks. 4 Min. o; Maks. 4 0 (Ikke godkjent) 1 (Godkjent)	TYPE B HØYERE BEVEGELSESFRIHET (MED LÅVERE ANNEEN YTELSE)	EN 150 10819-2013 VIBRASJON OG STØT Hånd-armvibrasjoner: Metode for å måle og bedømme vibrasjonsoverføring i handsker til håndflaten
EN 511:2006	VERNEHANDSKER MOT KULDE	EN 420:2003 + A1:2009 VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER	Handsken er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fremtøringsarbeid.
	A: Konvektiv kulde B: Kontakt kulde C: Vanngjennomtrængning	Test taktilitet/fingerfølelse: Min. 1; Max. 5	
A B C	EGENSKAP A: Konvektiv kulde B: Kontakt kulde C: Vanngjennomtrængning	EN 420:2003 VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER	EGNET FOR KONTAKT MED MATVARE Kontakt Ejendals for mer informasjon.
	YTELSE Min. o; Maks. 4 Min. o; Maks. 4 0 (Ikke godkjent) 1 (Godkjent)	Test taktilitet/fingerfølelse: Min. 1; Max. 5	

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsefaktor er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes underbruk og slitasje f.eks høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse handskene når elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. Hvis handskene har et ytelevelsnivå på 1 eller 2 i brænnbarhet (EN 407:2004) må handskene ikke komme i kontakt med åpen flamme. Om handsken består av flere materialer, gjelder verdiene i EN 407:2006 og EN 511:2006 samtlige lover sammen. En 511: Man må vurdere den maksimale eksponeringsrisikoen ved valg av egnet handske. En 511:2006 Bilag B, Tabell B1 viser ulike parametre som bør tas hensyn til. Studier har vist sammenheng mellom disse parametrene og graden av isolering som trengs for å beskytte mot kulde. Tabellen i bilag B1 EN 342:2004 viser eksempler på slike data. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale. En 12477:2001 har ingen standardisert testmetode for å oppdage UV-gjennomtrængning i handskematerialer, men metodene som brukes for å lagre vernehandsker for sveising tillater normalt ikke gjennomtrængning av UV-stråling. Når handsken er laget for elektrosvingning, Disse handskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt forårsaket av uønsket utslipp eller arbeid på eller under spennin, og den elektriske motstanden blir redusert hvis handskene er våte, skitne eller våte av svette - dette kan øke risikoen. Denne informasjonen gjelder ikke den faktiske varigheten av beskyttelsen på arbeidsstedet på grunn av andre faktorer som påvirker ytelsen, for temperatur, slitasje, nedbrytning etc.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidten. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelisene og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mærkt i originalemballasje, mellom +10 ° - +30 °C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker, 36 måneder etter produksjonsdato. Produksjonsdato er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe genstander for å rengjøre handskene. Handsker merket med vaske symbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet, **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ 0 = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí X = Nebylo podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

EN 374-2:2003	OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PROTI CHEMIKÁ- LIJM A MIKROORGANISMŮM – 2. ČÁST: URČENÍ ODOLNOSTI VŮČÍ PRŮNIKU Rukavice jsou vzorkovány a testovány z hlediska úniku v soula- du s normou EN 374-2 včetně dodatku A [AQL = Acceptance Quality Level, úroveň kvality přijatelnosti].	<table> <tr> <th>Úroveň</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr> <td>AQL</td><td>< 4,0</td><td>< 1,5</td><td>< 0,65</td></tr> </table>	Úroveň	1	2	3	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65
Úroveň	1	2	3							
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65							

EN 407:2004 	OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED TEPELNÝMI RIZIKY (TEPLEM NEBO OHNĚM) A: Hoření B: Kontaktní teplo C: Konvekční teplo D: Vysrážení tepla E: Malé vystříknutí roztaveného materiálu F: Veliké množství roztaveného materiálu	<table> <tr> <td>VÝKONNOST A-F</td></tr> <tr> <td>Min. 0; Max. 4</td></tr> </table>	VÝKONNOST A-F	Min. 0; Max. 4
VÝKONNOST A-F				
Min. 0; Max. 4				

EN 388:2003	OCHRANĚNÉ KUKAVICE OCHRANĚNÉ KUKAVICE MECHANICKÝM RIZIKY	EN 12477:2001+A1:2005 OCHRANĚNÉ KUKAVICE PRO SVÁŘEČE	EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ KUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
	Urnové ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.	EN 12477:2001 OCHRANĚNÉ KUKAVICE PRO SVÁŘEČE TYP A NEŽÍ OBĚTNOST (S VÝŠŠÍM STUPNEM VÝKONNOSTI V OSTATNÍCH OBĚTOSTECH)	EN 1149-2:1997 OCHRANĚNÉ OBĚTNÉ - "ELEKTRO- STATICKÉ VLASTNOSTI" - ČÁST 2 Testovací metody pro měření elektrického odporu materiálu (světlý oděv)
VLASTNOST A. Odolnost vůči oděru B. Odolnost vůči prořezu C. Odolnost vůči přetření D. Odolnost vůči škrábání	VÝKONNOST Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 5 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4	TYP B VÝŠŠÍ OBĚTNOST (S NIŽŠÍM STUPNEM VÝKONNOSTI V OSTATNÍCH OBĚTOSTECH)	EN ISO 10619:2013 VIBRACE A RIZIKO Vibrace rukavic Měření a hodnocení účinkeřů pŕenosu vibrací rukavicemi na dlaní ruky
	OCHRANĚNÉ RUKAVICE CHRAŇÍCÍ PŘED CHLÁDEM	EN 420:2003+A1:2009 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška odolnosti prstů Min. 1, Max. 5	Rukavice se kŕastí, neb bŕžná kukavice, aby poskytovaly příteli pohodlí při použití pro zářetní účely, například při jarním montáži dílů
	A. Konvektivní chlad B. Kontaktní chlad C. Průnik vody D. Průnik vzduchu	EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška odolnosti prstů Min. 1, Max. 5	
VLASTNOST A. Konvektivní chlad B. Kontaktní chlad C. Průnik vody D. Průnik vzduchu	VÝKONNOST Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 Min. 0, Max. 4 Min. 0 [Seřadí.] [Úspěch]		VÝHODNÉ KE KONTAKTU S POTŘEBNÁMI Pro další informace kontaktujte společnost Egnisale.

[illegible]

a obrátit, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné pro velkosti. Produkty, které jsou příliš malé nebo příliš velké, budou omezeny používáním a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 – +30 °C. **TVRANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové použití: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dle poškození produktu, **NEBUDE** produkt poskytovat optimální funkčnost a měl by být zlikvidován. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čišťení rukavic žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. Rukavice oznažené symbolem prání prokáží v standardizovaných testech nezmenšenou výkonnost po prání. **LKVIVÁNÍ:** V souladu s místní legislativou týkající se životního prostředí. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergicích reakcí. Nepoužívejte v případě rizika přecitlivělosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.


 HASZNÁLATI UTASÍTÁS
II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL
 LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJA

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

X= Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a késztyű kivitele vagy anyaga szempontjából

EN 374-2:2003 VÉDŐKÉSZTŰ VEGYSZEREKHEZ ÉS MIKRO-ORGANIZMUSOKHOZ - 2. RÉSZ: BEHATOLÁSI ELLENÁLLÁS MEGHATÁROZÁSA

 A késztyű mintavételéhez és tömítettségük teszteléséhez EN 374-2, 7.4. és 8.1.1. és 8.1.2. és 8.1.3. és 8.1.4. és 8.1.5. és 8.1.6. és 8.1.7. és 8.1.8. és 8.1.9. és 8.1.10. és 8.1.11. és 8.1.12. és 8.1.13. és 8.1.14. és 8.1.15. és 8.1.16. és 8.1.17. és 8.1.18. és 8.1.19. és 8.1.20. és 8.1.21. és 8.1.22. és 8.1.23. és 8.1.24. és 8.1.25. és 8.1.26. és 8.1.27. és 8.1.28. és 8.1.29. és 8.1.30. és 8.1.31. és 8.1.32. és 8.1.33. és 8.1.34. és 8.1.35. és 8.1.36. és 8.1.37. és 8.1.38. és 8.1.39. és 8.1.40. és 8.1.41. és 8.1.42. és 8.1.43. és 8.1.44. és 8.1.45. és 8.1.46. és 8.1.47. és 8.1.48. és 8.1.49. és 8.1.50. és 8.1.51. és 8.1.52. és 8.1.53. és 8.1.54. és 8.1.55. és 8.1.56. és 8.1.57. és 8.1.58. és 8.1.59. és 8.1.60. és 8.1.61. és 8.1.62. és 8.1.63. és 8.1.64. és 8.1.65. és 8.1.66. és 8.1.67. és 8.1.68. és 8.1.69. és 8.1.70. és 8.1.71. és 8.1.72. és 8.1.73. és 8.1.74. és 8.1.75. és 8.1.76. és 8.1.77. és 8.1.78. és 8.1.79. és 8.1.80. és 8.1.81. és 8.1.82. és 8.1.83. és 8.1.84. és 8.1.85. és 8.1.86. és 8.1.87. és 8.1.88. és 8.1.89. és 8.1.90. és 8.1.91. és 8.1.92. és 8.1.93. és 8.1.94. és 8.1.95. és 8.1.96. és 8.1.97. és 8.1.98. és 8.1.99. és 8.1.100. és 8.1.101. és 8.1.102. és 8.1.103. és 8.1.104. és 8.1.105. és 8.1.106. és 8.1.107. és 8.1.108. és 8.1.109. és 8.1.110. és 8.1.111. és 8.1.112. és 8.1.113. és 8.1.114. és 8.1.115. és 8.1.116. és 8.1.117. és 8.1.118. és 8.1.119. és 8.1.120. és 8.1.121. és 8.1.122. és 8.1.123. és 8.1.124. és 8.1.125. és 8.1.126. és 8.1.127. és 8.1.128. és 8.1.129. és 8.1.130. és 8.1.131. és 8.1.132. és 8.1.133. és 8.1.134. és 8.1.135. és 8.1.136. és 8.1.137. és 8.1.138. és 8.1.139. és 8.1.140. és 8.1.141. és 8.1.142. és 8.1.143. és 8.1.144. és 8.1.145. és 8.1.146. és 8.1.147. és 8.1.148. és 8.1.149. és 8.1.150. és 8.1.151. és 8.1.152. és 8.1.153. és 8.1.154. és 8.1.155. és 8.1.156. és 8.1.157. és 8.1.158. és 8.1.159. és 8.1.160. és 8.1.161. és 8.1.162. és 8.1.163. és 8.1.164. és 8.1.165. és 8.1.166. és 8.1.167. és 8.1.168. és 8.1.169. és 8.1.170. és 8.1.171. és 8.1.172. és 8.1.173. és 8.1.174. és 8.1.175. és 8.1.176. és 8.1.177. és 8.1.178. és 8.1.179. és 8.1.180. és 8.1.181. és 8.1.182. és 8.1.183. és 8.1.184. és 8.1.185. és 8.1.186. és 8.1.187. és 8.1.188. és 8.1.189. és 8.1.190. és 8.1.191. és 8.1.192. és 8.1.193. és 8.1.194. és 8.1.195. és 8.1.196. és 8.1.197. és 8.1.198. és 8.1.199. és 8.1.200. és 8.1.201. és 8.1.202. és 8.1.203. és 8.1.204. és 8.1.205. és 8.1.206. és 8.1.207. és 8.1.208. és 8.1.209. és 8.1.210. és 8.1.211. és 8.1.212. és 8.1.213. és 8.1.214. és 8.1.215. és 8.1.216. és 8.1.217. és 8.1.218. és 8.1.219. és 8.1.220. és 8.1.221. és 8.1.222. és 8.1.223. és 8.1.224. és 8.1.225. és 8.1.226. és 8.1.227. és 8.1.228. és 8.1.229. és 8.1.230. és 8.1.231. és 8.1.232. és 8.1.233. és 8.1.234. és 8.1.235. és 8.1.236. és 8.1.237. és 8.1.238. és 8.1.239. és 8.1.240. és 8.1.241. és 8.1.242. és 8.1.243. és 8.1.244. és 8.1.245. és 8.1.246. és 8.1.247. és 8.1.248. és 8.1.249. és 8.1.250. és 8.1.251. és 8.1.252. és 8.1.253. és 8.1.254. és 8.1.255. és 8.1.256. és 8.1.257. és 8.1.258. és 8.1.259. és 8.1.260. és 8.1.261. és 8.1.262. és 8.1.263. és 8.1.264. és 8.1.265. és 8.1.266. és 8.1.267. és 8.1.268. és 8.1.269. és 8.1.270. és 8.1.271. és 8.1.272. és 8.1.273. és 8.1.274. és 8.1.275. és 8.1.276. és 8.1.277. és 8.1.278. és 8.1.279. és 8.1.280. és 8.1.281. és 8.1.282. és 8.1.283. és 8.1.284. és 8.1.285. és 8.1.286. és 8.1.287. és 8.1.288. és 8.1.289. és 8.1.290. és 8.1.291. és 8.1.292. és 8.1.293. és 8.1.294. és 8.1.295. és 8.1.296. és 8.1.297. és 8.1.298. és 8.1.299. és 8.1.300. és 8.1.301. és 8.1.302. és 8.1.303. és 8.1.304. és 8.1.305. és 8.1.306. és 8.1.307. és 8.1.308. és 8.1.309. és 8.1.310. és 8.1.311. és 8.1.312. és 8.1.313. és 8.1.314. és 8.1.315. és 8.1.316. és 8.1.317. és 8.1.318. és 8.1.319. és 8.1.320. és 8.1.321. és 8.1.322. és 8.1.323. és 8.1.324. és 8.1.325. és 8.1.326. és 8.1.327. és 8.1.328. és 8.1.329. és 8.1.330. és 8.1.331. és 8.1.332. és 8.1.333. és 8.1.334. és 8.1.335. és 8.1.336. és 8.1.337. és 8.1.338. és 8.1.339. és 8.1.340. és 8.1.341. és 8.1.342. és 8.1.343. és 8.1.344. és 8.1.345. és 8.1.346. és 8.1.347. és 8.1.348. és 8.1.349. és 8.1.350. és 8.1.351. és 8.1.352. és 8.1.353. és 8.1.354. és 8.1.355. és 8.1.356. és 8.1.357. és 8.1.358. és 8.1.359. és 8.1.360. és 8.1.361. és 8.1.362. és 8.1.363. és 8.1.364. és 8.1.365. és 8.1.366. és 8.1.367. és 8.1.368. és 8.1.369. és 8.1.370. és 8.1.371. és 8.1.372. és 8.1.373. és 8.1.374. és 8.1.375. és 8.1.376. és 8.1.377. és 8.1.378. és 8.1.379. és 8.1.380. és 8.1.381. és 8.1.382. és 8.1.383. és 8.1.384. és 8.1.385. és 8.1.386. és 8.1.387. és 8.1.388. és 8.1.389. és 8.1.390. és 8.1.391. és 8.1.392. és 8.1.393. és 8.1.394. és 8.1.395. és 8.1.396. és 8.1.397. és 8.1.398. és 8.1.399. és 8.1.400. és 8.1.401. és 8.1.402. és 8.1

	TERMÉKUS KOCKÁZATOK (HŐ ÉS/VAGY TŰZ) ELLENI VÉDŐKESZTYŰ		MŰSZAKI ADATOK A-F
	A: Égési tulajdonság	D: Sugárzó hő	

 B: Erintkező hő C: Áramló hő		E: Kis törcsönél fémoldadék F: Nagy mennyiségű fémoldadék		Min. 0; max. 4
EN 388:2003  VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK	EN 12477:2001+A1:2005 VÉDŐKESZTYŰ HEGESZTŐK SZÁMÁRA	EN 16350:2014 VÉDŐKESZTYŰ -ELEKTROSZTATIKUS TULAJ-		

	EN 147-2007 VEDEKÉSZÍTŐ HEGESZTŐK SZÁMÁRA	DÖNGŐK
ABC	A védőszelvény a készítő tervén részén méri.	EN 1149-2:1997 VEDEKÉSZÍTŐ – ELEKTROSZTATIKAI TÜLLANDÓK – 2. RÉSZ Az elektromos ellátás mérésének vizsgálati módszere egy anyagon keresztül (szigetelési ellenállás)
TÜLLANDÓK A Kapadoksis D. Víz beutalása	TELESTÉLYMÉNY Min. 0. max. 4.	ATIPUS ALCSANVAB ÖSSZESEG TÉNYEZŐ (WAGASAB MAS TELESTÉLYMÉNY)
A. Áramlási hűtés D. Vízvezeték csatlakozás C. Szakított szigetelés D. Szilárd szigetelés	M. Min. 0. max. 5 M. Min. 0. max. 4	MAGAS ÖSSZESEG TÉNYEZŐ (ALCSANVAB MAS TELESTÉLYMÉNY)
EN 511:2006 	HIGGELLENŐ VEDEKÉSZÍTŐ A. Áramlási hűtés D. Vízvezeték csatlakozás C. Szakított szigetelés D. Szilárd szigetelés	EN 420-2003 + A1:2009 VEDEKÉSZÍTŐ – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjiujjégyé teszt: Min. 1. max. 5 EN 420-2003 VEDEKÉSZÍTŐ – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjiujjégyé teszt: Min. 1. max. 5
ABC	TELESTÉLYMÉNY Min. 0. max. 4 Min. 0. max. 4 V. Víz beutalása	EN 60819:2013 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration and shock of gloves at the palm of the hand of the worker A készítő egy szabványos készítmény (rövidbe), hogy kinyitásával megvizsgálja a különböző csatlakozásokkal való használatát - például  szereket munkatársak. EN 60819:2013 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration and shock of gloves at the palm of the hand of the worker

[illegible][illegible]



Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN AÇIKLAMASI 0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

EN 374-2:2003	KİMYASALAR VE MİKROORGANİZMALARLA KARŞI KURUYUÇU ELDİVENLER - BÖLÜM 2: GEÇİRGENLİK DİRENCİNİN TESPİTİ	Seviye	1	2	3
	Eldivenlerden, EN 374-2 Ek A'ya göre (AQL= Kabul Edilebilir Kalite Seviyesi) numune alınmış ve sızdırmaya tabi tutulmuştur.	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

	TERMAL RİSKLERE (İSİ VE/VEYA YANGIN) KARŞI KORUYUCU ELDEVİLER A: Yanma davranışı B: Temas ısısı C: Taşma ısısı D: Isıma ısısı E: Küçük erimiş metal sıçraması F: Büyük miktarda erimiş metal	PERFORMANS A-F Min. 0; Maks. 4
---	--	---

EN 388:2003  MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EDİLDENLER Koruma seviyeleri, edilden ayası bölgesinden ölçülmüştür.	EN 12477:2001+A1:2005 KAYNAKÇILAR İÇİN KORUYUCU EDİLDENLER EN 12477:2001 KAYNAKÇILAR İÇİN KORUYUCU EDİLDENLER TİP A	EN 16350:2014 KORUYUCU EDİLDENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER EN 1149-2:1997 KORUYUCU KİYAFETLER - ELEKTRO- STATİK ÖZELLİKLER - BÖLÜM 2: Bir malzemenin elektrik direncinin
--	---	--

ÖZELİK A. Ajayma mukavemeti Min. 0. Maks. 4 B. Bükme kesme mukavemeti Min. 0. Maks. 4 C. Yarılmaya mukavemeti Min. 0. Maks. 4 D. Delinmeye mukavemeti Min. 0. Maks. 4	PERFORMANS Min. 0. Maks. 4 Min. 0. Maks. 4 Min. 0. Maks. 4 Min. 0. Maks. 4	DUŞUK BECERİ (DAHA YÜKSEK BAŞKA PERFORMANSLAR) TİP B YÜKSEK BECERİ (DAHA YÜKSEK BAŞKA PERFORMANSLAR)	güçlenmeye yönelik test yöntemi güçlenmeye yönelik test yöntemi
EN 511:2006 SÜĞİĞÜ KARŞI KORUYUCU YETENKELER A. Teyme soğukluğu Min. 0. Maks. 4 B. Teyme soğukluğu Min. 0. Maks. 4 C. Su nifuzu 0 (Bazarsız) (Bazarsız)	EN 420:2003 KORUYUCU YETENKELER - GENEL GECERLİMLER YETENKELER Parmak becerisi testi: Min. 0. Maks. 5	EN 420:2003 KORUYUCU YETENKELER - GENEL GECERLİMLER YETENKELER Parmak becerisi testi: Min. 0. Maks. 5	EN ISO 10819:2013 MEKANİK TİREŞİM VE ŞOK E. E. ve b. ile birlikte test yöntemi E. E. ve b. ile birlikte test yöntemi
ÖZELİK A. Teyme soğukluğu Min. 0. Maks. 4 B. Teyme soğukluğu Min. 0. Maks. 4 C. Su nifuzu 0 (Bazarsız) (Bazarsız)	PERFORMANS Min. 0. Maks. 4 Min. 0. Maks. 4 Min. 0. Maks. 4	DUŞUK BECERİ (DAHA YÜKSEK BAŞKA PERFORMANSLAR) TİP B YÜKSEK BECERİ (DAHA YÜKSEK BAŞKA PERFORMANSLAR)	güçlenmeye yönelik test yöntemi güçlenmeye yönelik test yöntemi
ABC ÖZELİK A. Teyme soğukluğu Min. 0. Maks. 4 B. Teyme soğukluğu Min. 0. Maks. 4 C. Su nifuzu 0 (Bazarsız) (Bazarsız)	PERFORMANS Min. 0. Maks. 4 Min. 0. Maks. 4 Min. 0. Maks. 4	DUŞUK BECERİ (DAHA YÜKSEK BAŞKA PERFORMANSLAR) TİP B YÜKSEK BECERİ (DAHA YÜKSEK BAŞKA PERFORMANSLAR)	güçlenmeye yönelik test yöntemi güçlenmeye yönelik test yöntemi

[illegible][illegible]



TEGERA® 9180

Anti-vibration glove, unlined, Microthan®, Vibrothan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, reinforced fingertips, chrome free, Velcro®, for heavy work



EN 420:2003+A1:2009



EN ISO 10819:2013



MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, natural latex, polyester, nylon

SIZE 7, 8, 9, 10, 11, 12

DEXTERITY 5

EX TYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom

6 PAIRS



7 159262 6104802



ONLY FOR UKRAINE ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДАЖ КИМ ОД ОБ'ЄКТАМИ ПР. П. 03/09/2011
«О БЕЗОПАСНОСТІ РЕАКЦІЙ НА ВИПАДКОВОЇ ЗАШТИТІ»



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVYSNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER 0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

EN 374-2:2003	SKYDDSHANDSKAR MOT KEMIKALIER OCH MIKROORGANISMER - DEL 2: BESTÄMMNING AV MOTSTÅND MOT PENETRATION	Nivå	1	2	3
	Handskarna har godkänts enligt kraven i EN 374-2 inklusive Annex 2 (AQL - Acceptable Quality Level).	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	SKYDDSHANDKAR MOT TEMPERATURRISKEN (VÄRME OCH/ELLER ELD)	SKYDDSNIVÅ A-F Min. 0; Max. 4
	A: Antändningsmotstånd D: Strålningens värme E: Små stänk av smält metall F: Stora mängder av smält metall	

EN 388:2003	SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN	EN 12447:2001 + A1:2005 SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
	Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.	EN 12447:2001 SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE TYPA LÄGRE SMIDIGHET / FINGERFÄRDIGHET (MED HÖGRE PRESTANDA I ÖVRIGT) TYPB HÖGRE SMIDIGHET / FINGERFÄRDIGHET (MED LÄGRE PRESTANDA I ÖVRIGT)	EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTICAL RESISTING) - Provningmetod för mätning av elektrisk resistans genom ett material. EN ISO 10819:2013 VIBRATION OCH STÖT Hand-armvibrations. Metod att mäta och bedöma vibrationsöverföring hos handskar till handflatan.
EGENSKAP A. Nitrogenmotstånd B. Skärsmotstånd C. Rivsmotstånd D. Punkteringsmotstånd	SKYDDSNIVÅ Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4		

EN 511:2006	SKYDDSHANDSKAR MOT KYLA	EN 420:2003 + A1:2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER (MED LÄGRE PRESTANDA I ÖVRIGT)	EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
	A: Konvektionskyla B: Kontaktkyla C: Vattengenomträngning	EN 420:2003 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER (MED LÄGRE PRESTANDA I ÖVRIGT) Test taktillfälligt/fingertillfälligt: Min. 1; Max. 5	EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTICAL RESISTING) - Provningmetod för mätning av elektrisk resistans genom ett material. EN ISO 10819:2013 VIBRATION OCH STÖT Hand-armvibrations. Metod att mäta och bedöma vibrationsöverföring hos handskar till handflatan.
EGENSKAP A. Konvektionskyla B. Kontaktkyla C. Vattengenomträngning	SKYDDSNIVÅ Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 I (Underkänd)		

FÄRE VATTENTVÄTTAS	EJ STRYKNING	TVÄTT 40°C, SKONSAM TVÄTT	EJ KEMTVÄTT	EJ TORNTVÄTT

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständigt skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oanvänd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. Undvik kontakt med öppen låga om handskarna har skyddsnivå 1 eller 2 när det gäller delprov A (Motstånd mot antändning) i EN 407:2004. Om handskarna består av flera lager material gäller skyddsnivåerna i EN 407:2004 och EN 511:2006 samtidigt. EN 511:2006 visar exempel på sådana data. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ohot eller det med högsta värdet. I EN 12447:2001 ingår ingen provning gällande skydd mot UV-strålning där emet slipper svetshandskarna inte igenom strålningen så länge de är hela. Smutsiga och blöta handskar kan innebära ökad risk för användaren då de bl.a. minskar den elektriska resistansen. Svetshandskar skyddar inte mot eventuellt elektrisk chock p.g.a. defekt utrustning eller annan strömförande risksituation.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (taktilla egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vätsa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på behållens skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

EN 374-2:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST CHEMICALS AND MICRO-ORGANISMS - PART 2: DETERMINATION OF RESISTANCE TO PENETRATION	Level	1	2	3
	Gloves are sampled and tested for leakage in accordance with EN 374-2 including Annex-A (AQL = Acceptable Quality Level).	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	PROTECTIVE GLOVES AGAINST THERMAL RISKS (HEAT AND/OR FIRE)	PERFORMANCE A-F Min. 0; Max. 4
	A: Burning behaviour B: Radiant heat C: Convective heat D: Small splashes of molten metal E: Large quantities of molten metal	

EN 388:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS	EN 12447:2001 + A1:2005 PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
	Protection levels are measured from area of glove palm.	EN 12447:2001 PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS TYPA LOWER DEXTERITY (WITH HIGHER OTHER PERFORMANCE) TYPB HIGHER DEXTERITY (WITH LOWER OTHER PERFORMANCE)	EN 1149-2:1997 PROTECTIVE CLOTHING - ELECTROSTATIC PROPERTIES - PART 2: Test method for measurement of the electrical resistance through a material (vertical resistance). EN ISO 10819:2013 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the point of the hand.
PROPERTY A. Abrasion resistance B. Blade cut resistance C. Tear resistance D. Puncture resistance	PERFORMANCE Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4		

EN 511:2006	PROTECTIVE GLOVES AGAINST COLD	EN 420:2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
	A: Convective cold B: Contact cold C: Water penetration	EN 420:2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5	EN 1149-2:1997 PROTECTIVE CLOTHING - ELECTROSTATIC PROPERTIES - PART 2: Test method for measurement of the electrical resistance through a material (vertical resistance). EN ISO 10819:2013 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the point of the hand.
PROPERTY A. Convective cold B. Contact cold C. Water penetration	PERFORMANCE Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 I (Fail) 1 (Pass)		

DO NOT WASH	DO NOT IRON	MACHINE WASH 40°C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)	DO NOT DRY CLEAN	DO NOT TUMBLE DRY

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. If the gloves have a performance level 1 or 2 in burning behaviour in EN 407:2004 the gloves should not come in contact with naked flame. EN 407:2004 and EN 511:2006: If the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection only apply to the complete assembly. EN 511:2006 is taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. EN 511:2006 Annex B table B1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN 420:2004 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 12447:2001 has no standardised test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. When gloves are intended for arc welding, these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, which could increase the risk. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. Manufacturing date is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity products. For more information contact Ejendals.

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVA-MERKKIEN SELITYS 0 = Alltaas suorituskyyvyn vähimmäistason tietyn yksittöisen vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovelly käsiin rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 374-2:2003	KEMIAALILEITÄ JA MIKRO-ORGANISMEILTA SUOJAAVAT KÄSINEET, OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYVYN MÄÄRITÄMINEN	Taso	1	2	3
	Käsineistä otetaan näytteitä, jolle tehdään vuoto-testi. EN 374-2 standardin hyväksytyt laatusuojat koskevan liitteen A (AQL = Acceptable Quality Level) mukaisesti.	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	SUOJAKÄSINEET, KUUMALTA JA TULELTA SUOJAAVAT KÄSINEET, OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYVYN MÄÄRITÄMINEN	SUORITUSKYKY A-F Min. 0; Max. 4
	A: Syyttymisen kestävyys B: Kosketuslämmön kestävyys C: Konvektionlämmön kestävyys D: Säteilylämmön kestävyys E: Suojaus pieniltä sululta metalliroiskeilta F: Suojaus suurelta määrältä sululta metallia	

EN 388:2003	MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAVAT KÄSINEET	EN 12447:2001 + A1:2005 SUOJAKÄSINEET HITSAAJILLE	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
	Suojatusta mitataan käsiin kämmenosaan alueelta.	EN 12447:2001 SUOJAKÄSINEET HITSAAJILLE TYYPPI A ALEMMAN TASON ISTUVUUS (KORKEAMMAN TASON SUORITUSKYKY) TYYPPI B KORKEAMMAN TASON ISTUVUUS (ALEMPI MUU SUORITUSKYKY)	EN 1149-2:1997 SUOJAKÄSINEET HITSAAJILLE - ELEKTROSTATISET OMINAISUUDET - OSA 2: Testimenetelmä resistanssin mittaamiseen (materiaalin pysty suuntaan resistanssi).
EGENSKAP A. Hankausskestävyys B. Villonkestävyys C. Reijakärsäkestävyys D. Puhalluskestävyys	SUORITUSKYKY Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 5 Min. 0; Max. 4		

EN 511:2006	KYLMÄLTÄ SUOJAAVAT KÄSINEET	EN 420:2003 + A1:2009 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
	A: Johtava kylläisyys B: Kosketuskyläisyys C: Vedepääty	EN 420:2003 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tutustuaksesi formoinnappayks: Min. 1; Max. 5	EN 1149-2:1997 SUOJAKÄSINEET HITSAAJILLE - ELEKTROSTATISET OMINAISUUDET - OSA 2: Testimenetelmä resistanssin mittaamiseen (materiaalin pysty suuntaan resistanssi).
EGENSKAP A. Konvektionskyläisyys B. Kosketuskyläisyys C. Vedepääty	SUORITUSKYKY Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 I (Läpäsyt)		

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE 89/686/EEC:normin mukaisen suojan alla esitetyillä yksittäisillä kohtauksilla suojatustyössä. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varoitusasia. Suorituskäytöstä ilmaisevat uusien käsineiden tuotteen tekijöiden, ei näitä kuvasta suojauksen todellista kestoakaan työpaikalla johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsineitä liikkuessaan osien tai suojaimen osien sisältävien koneistojen lähellä. Jos käsineen suojatason on EN 407:2004-normin palamiskestävyys tyytymättömyyden mukaan 1 tai 2, käsine ei saa päästä kosketuksiin avoimen kanssa. EN 407:2004 ja EN 511:2006: Jos käsine koostuu erillisistä osista, jotka ei ole yhdistetty toisiinsa kiinteästi, suorituskäytöstä ja suojauksen kuvasta vain koko kokoonpanon ominaisuuksia. EN 511:2006: Sopivan käsineen valitsemiseksi on tehtävä maksimaalinen altistusriskien esilintymisanalyysi. EN 511:2006: Liite B, Taulukko B1 sisältää erilaisia parametreja jotka on otettava huomioon. Tutkimuksessa on ilmennyt näiden parametrien välisen keskinäisen yhteyden ja erityisesti, joka tarvitaan kylmältä suojatamiseksi. EN 342:2004 -liitteen B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista. Kun käsineessä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2003-normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta uloimman kerroksen suorituskäytöstä. EN 12447:2001-normissa ei ole tällä hetkellä standardoitu testimenetelmää käsineiden taaleiden UV-säteilyn läpäisevyyden mittaamiseen, mutta haittaajan suojakäsineiden nykyiset valmistusmenetelmät eivät normaalisti mahdollista UV-säteilyn läpäisyä. Kun käsineet on tarkoitettu kaarhitukseen, nämä käsineet eivät suojaa sähköiskulta, joka on peräisin välisen lähtövoiman tai työn kohteena olevan jännitteen lähtövoimasta, ja sähköinen resistanssi on alennuttu, jos käsineet ovat märät, likaist tai hiestä kosteat, mikä voi nostaa vaaratasoa. Nämä tiedot eivät kuvasta suojauksen todellista kestoakaan työpaikalla, johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten esimerkiksi lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne.

SOVITTAMINEN JA KUNNALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003-normin mukavuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hieman keuhkainen asennustila. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotteet liikkaita eväitä arma optimaalista suojasta. **VAROITUS! JA KULJETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYVYSAIKA:** Kertakäyttöisillä käsineillä 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Varoitutuneet tuotteen on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemikaaleja tai terävarusteita esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa osittanut säilyttävissä suojainomaisuutensa pesun jälkeen. **HÄVITTÄMINEN:** Pakkausten ympäristönsäädännön määräysten mukaisesti. **ALLERGEENIT:** Tämä tuote sisältää sisäisiä aineosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerykkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ 0 = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí X = Nebylo podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

EN 374-2:2003	 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PROTI CHEMIKÁLIAM A MIKROORGANISMŮM – 2. ČÁST: URČENÍ ODOLNOSTI VŮČÍ PŘÍRODNÍM Rukavice jsou vzorkovány a testovány z hlediska účinku v souladu s normou EN 374-2 včetně dodatku A (AQL = Acceptance Quality Level, úroveň kvality přijatelnosti).	<table> <tr> <td>Úroveň</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr> <td>AQL</td><td>< 4,0</td><td>< 1,5</td><td>< 0,65</td></tr> </table>	Úroveň	1	2	3	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65
Úroveň	1	2	3							
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65							

EN 407:2004	 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED TEPELNÝMI RIZIKY (TEPLEM NEBO OHNĚM) A: Hoření B: Kontaktní teplo C: Konvekční teplo D: Vysrážení tepla E: Malé vystříknutí roztaženého materiálu F: Velké množství roztaženého materiálu	<table> <tr> <td>VÝKONNOST A-F</td></tr> <tr> <td>Min. 0; Max. 4</td></tr> </table>	VÝKONNOST A-F	Min. 0; Max. 4
VÝKONNOST A-F				
Min. 0; Max. 4				

EN 388:2003	OCHRANNE KUVÁČKY OCHRANNE KUVÁČKY MECHANICKÝ RIZIKY	EN 12477-2001+A1:2005 OCHRANNE KUVÁČKY PRO SVÁŘEČE	EN 16350:2014 OCHRANNE KUVÁČKY - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
	Úroveň ochrany jsou měněny v oblasti kuváčky.	EN 12477-2001 OCHRANNE KUVÁČKY PRO SVÁŘEČE Typ A NEŽÍ OBRAŤNOST (S VÝŠÍM STUPNEM KUVÁČKY V OSTATNÍCH OBLESTECH) Typ B VÝŠÍ OBRAŤNOST (S NIŽŠÍM STUPNEM KUVÁČKY V OSTATNÍCH OBLESTECH)	EN 1149-2:1997 OCHRANNE OBLEČENÍ - ELEKTRO- STATICKÉ VLASTNOSTI - ZKÁŠ- TAVENÍ Testované metody pro měření elektrického odporu materiálu (světlý odpor)
VLASTNOST A. Odolnost vůči oděru B. Odolnost vůči prořezu C. Odolnost vůči přetížbě D. Odolnost vůči průniku	VÝKONNOST Min. 0,4 Max. 5 Min. 0,4 Max. 5 Min. 0,4 Max. 5 Min. 0,4 Max. 5		
EN 511:2008	OCHRANNE KUVÁČKY CHRAŇÍCÍ PRŮ- CHLEDEM	EN 420:2003+A1:2009 OCHRANNE KUVÁČKY - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Značka obratnosti první Min. 1 Max. 5	EN ISO 10819:2013 VIBRACE A RYCHLO- ST Vibrazní rychlost. Měření a hodnocení Znítelet pŕenosu vibrací kuváčkami na dlaní ruky.
	A. Kuváčkivní chlad B. Kontaktivní chlad C. Průnikivní vodu	EN 420:2003 OCHRANNE KUVÁČKY - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Značka obratnosti první Min. 1 Max. 5	EN ISO 10819:2013 Rukavice je kratší, než běžná rukavice. Aby poskytl větší lehlost pohodlí při použití pro právní účely, například při první montáži dílů.
ABC VLASTNOST A. Kuváčkivní chlad B. Kontaktivní chlad C. Průnikivní vodu	Min. 0,4 Max. 4 Min. 0,4 Max. 4 Min. 0,4 Max. 4 (S Gehlitz) (Důpisek)		EN ISO 10819:2013 VIBRACE A RYCHLO- ST Vibrazní rychlost. Měření a hodnocení Znítelet pŕenosu vibrací kuváčkami na dlaní ruky.

[illegible]

a obrátit, pokud se není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Pro
 ochranu před jehlami velkých válečků je nutné používat ochranné rukavice a nebudou poskytovat optimální
 ochrannou ochranu. **PREPARA VA SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním obalu
 při teplotě 10 °C – +30 °C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data
 výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde k poškození produktu,
 NEBUDE produkt poskytovat optimální funkci a mohl by být zlikvidován. Nikdy nepoužívejte poškozený
 produkt. **SYSTÉM:** Nepoužívejte k čištění rukavic žádné chemikálie ani k předmětům s ostrými hranami. Rukavice
 označené symbolem prn prokázaly v standardizovaných testech znečištění výkonnost po prn. **LKVI-
 DAGE:** V souladu s místními předpisy se životního prostředí. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje
 složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergicích reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků
 přecitlivělosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

	HASZNÁLATI UTASÍTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJA	HU
---	--	----

A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre

X- Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitele vagy anyaga szempontjából

EN 374-2:2003 VÉDŐKESZTYŰ VEGYSZERKEZHEZ ÉS MIKRO-ORGANIZMUSOKHOZ - 2. RÉSZ: BEHATOLÁSI ELLENÁLLÁS MEGHATÁROZÁSA

A kesztyű minátvételezése és tömítettségük tesztelése az EN 374-2 és annak A-melléklete alapján történt (AQL = alacsony) + a 2. táblázat színt)

Szint	1	2	3
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

	TERMIXUS KOCKÁZATOK (HŐ ÉS/VAGY TŰZ) ELLENI VEDŐKESZTYŰ A: Égési tulajdonság B: Érintkező hő C: Áramló hő D: Sugárzó hő E: Kis fröccsenő fémolvadékok F: Nagy mennyiségű fémolvadékok	MŰSZAKI ADATOK A-F Min. 0; max. 4
---	---	--

ABCDEF	EN 388:2003 VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK  A védelmi szinteket a kesztyű tenyerén	EN 12477:2001+A1:2005 VÉDŐKESZTYŰ HEGESZTŐK SZÁMÁRA EN 12477:2001 VÉDŐKESZTYŰ HEGESZTŐK SZÁMÁRA	EN 16350:2014 VÉDŐKESZTYŰ - ELEKTROSZTATIKUS TULAJ- DONÁSOK EN 1149-2:1997
--------	---	--	--

ABCD TULAJDONOSI A: Áramlási hűtés B: Vízszintes szellőztetés C: Szűkített szellőztetés D: Csúszkálós szellőztetés	TELESTÍMÉNY Min. 0 max. 4	ÁTÍPUS ALACSONYABBY DÖSSÉSE TENYZEO (MAGASABBY MEE TELESTÍMÉNNY)	VEDŐHÁZTÁR - ELEKTROSTÁZTUS TULAJDONOSI - 2 REZ. Az elektromos ellátásról mérések vizsgálata módszere egy ábrán keresztül (figyelgesse a megjelöléseket)
EN511:2006 HIDEGELLEN VÉDEKEZTUSY	TELESTÍMÉNY Min. 0 max. 4	BÍPUS MAGASABBY DÖSSÉGE TENYZEO (ALACSONYABBY MEE TELESTÍMÉNNY)	EN ISO 9698:2010 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the site of the hand
ABC TULAJDONOSI A: Áramlási hűtés B: Erőtelző hűtés C: Víz behatolása	TELESTÍMÉNY Min. 0 max. 4	EN 420:2003 + A1:2009 VEDŐKEZTUSY - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNEK ÉS VIZSGÁLTATÁS MŐDÖKÖR Üllőgépű testet. Min. 1 max. 5	A kesztyű egy transzmissziós kesztyűként (vadászok, hogy kérembe legyen a kértől) kiegészítők elválasztása használatánál - például formai szerelési munkánál.

[illegible]

ILLESZKEDÉS A MÉRÉSEKHEZ: Az összes mérés az EN 420002:2003 szerint a kényelem, az azleszkedés és az ügyesség szempontjából, és nincs feltétlenül a csúlpont. Csak megfeloelt mérési termékek használhatók. A túl lúza vagy túl szoros termékek korlátozva a közgázban, és nem biztosítják az optimális védelmi szintet. **TÁROLÁS ÉS SZALLÍTÁS:** A csúlpontok és mérési termékek a csúlpontok és mérési termékek számára alkalmas helyen tárolandók, ahol a hőmérséklet nem emelkedik meg, és ahol a csúlpontok és mérési termékek nem károsodnak. **ÁRTALOMTALAN:** Elosztókba helyezéshez a gyártási idoponttól számolva 35 évig. A gyártási dátum a csomagoláson található. **ELNÖRŐS HASZNÁLATI ELOTT:** Ha a mérési megadók, akkor NEM NYÚJTI optimális védelmi szintet, még ke semmiért. Soha ne használjon szűrt mérési terméket. **TISZTÍTÁS:** Ne használjon vegyszereket vagy lúz szűrt mérési terméket. A mérési termékek tisztításához használjon szűrt mérési terméket, hogy elkerülje a mérési módosítást is fenntarad. **ÁRTALOMTALAN:** A helyi mérési módosítások miatt szabályozások között. **ALLERGIAKÉZ:** Ez a mérési anyagot tartalmaz, amelyek allergia reakciókat potenciálisan okozhatnak! Hordozható. Tölés-

[illegible]

[illegible]

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ 0 = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí X = Nebylo podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

EN 374-2:2003	 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PROTI CHEMIKÁLIAM A MIKROORGANISMŮM – 2. ČÁST: URČENÍ ODOLNOSTI VŮČÍ PŘÍRODNÍM Rukavice jsou vzorkovány a testovány z hlediska úniku v souladu s normou EN 374-2 včetně dodatku A (AQL = Acceptance Quality Level, úroveň kvality přijatelnosti).	<table> <tr> <th>Úroveň</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr> <td>AQL</td><td>< 4,0</td><td>< 1,5</td><td>< 0,65</td></tr> </table>	Úroveň	1	2	3	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65
Úroveň	1	2	3							
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65							

EN 407:2004	 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED TEPELNÝMI RIZIKY (TEPLEM NEBO OHNĚM) A: Hoření B: Kontaktní teplo C: Konvekční teplo D: Vysrážení tepla E: Malé vystříknutí roztaženého materiálu F: Velké množství roztaženého materiálu	<table> <tr><td>VÝKONNOST</td></tr> <tr><td>A-F</td></tr> <tr><td>Min. 0; Max. 4</td></tr> </table>	VÝKONNOST	A-F	Min. 0; Max. 4
VÝKONNOST					
A-F					
Min. 0; Max. 4					

EN 388:2003	OCHRANNE KUVÁČKY OCHRANNE KUVÁČKY MECHANICKÝ RIZIKY	EN 12477-2001+A1:2005 OCHRANNE KUVÁČKY PRO SVÁŘEČE	EN 16350:2014 OCHRANNE KUVÁČKY - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
 ABC	Úroveň ochrany jsou měněny v oblasti kuváčky.	EN 12477-2001 OCHRANNE KUVÁČKY PRO SVÁŘEČE TYP A NEŽÍ OBRAZITNOST (S VÝŠÍM STUPNEM KUVÁČKY V OSTATNÍCH OBLESTECH) TYP B VÝŠÍ OBRAZITNOST (S NIŽŠÍM STUPNEM KUVÁČKY V OSTATNÍCH OBLESTECH)	EN 1149-2:1997 OCHRANNE OBLEČENÍ - ELEKTRO- STATICKÉ VLASTNOSTI - ZKÁŠ- TĚVĚNÍ Testované metody pro měření elektrického odporu materiálu (světlý odpor)
VLASTNOST A. Odolnost vůči oděru B. Odolnost vůči prořezu C. Odolnost vůči přetížbě D. Odolnost vůči škrábání	VÝKONNOST Min. 0,4 Max. 4 Min. 0,4 Max. 5 Min. 0,4 Max. 6 Min. 0,4 Max. 7	EN 12477-2001+A1:2005 OCHRANNE KUVÁČKY - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů Min. 1 Max. 5	ISO 10819:2013 VIBRACE A RYCHLO- ST Vibrazní rychlost. Měření a hodnocení Znítelet pŕenosu vibrací rukaviciemi na dlaní ruky
EN 511:2006 	OCHRANNE KUVÁČKY CHRAŇÍCÍ PRŮ- CHLEDEM	EN 420:2003 OCHRANNE KUVÁČKY - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů Min. 1 Max. 5	 Rukavice je kratší, než běžná rukavice. Aby poskytl lepší pohodlí při použití pro právní účely, např. při práci s jemnými předměty.
ABC	A. Kevnitřní chlad B. Kevnitřní chlad C. Průnik vody	EN 420:2003 OCHRANNE KUVÁČKY - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů Min. 1 Max. 5	 VÝHODNÉ KE KONTAKTU S POTRÁVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Egnedals.
VLASTNOST A. Kevnitřní chlad B. Kevnitřní chlad C. Průnik vody	Min. 0,4 Max. 4 Min. 0,4 Max. 5 Min. 0,4 Max. 6 (S Gehlstedt) (Úspěch)		

úrovňemi výskytů úsevních nález. Nezapomínejte však, že žádná políčka osobních ochranných prostředků nemůže poskytovat úplnou ochranu a při vystavení rizikům je nutno vždy dodržovat opatření. Úrovně výkonnosti jsou uvedeny pro produkty v novém stavu a neodrážejí skutečné tváření ochrany na pracovišti v důsledku jiných faktorů ovlivňujících výkonnost, například teploty, oděv, adheze materiálů atd. Nepoužívejte tyto úkavice v případě poškození, například po pádu, nebo pokud je viditelně poškozena jejich ochranná část. Používejte je nebo vložte hoří jen podle EN 407:2004, neměly by se dostat do kontaktu s otevřeným ohněm. EN 407:2004 a EN 511:2005, pokud se ochranná skládá ze samostatných částí, které nejsou tvář sjevně spojeny, uvede úrovně výkonnosti a ochranná plati pouze pro úplné střešení ochrany. EN 511: Při výběru správné ochrany vzhledem k ohrožení, které představuje požár, je třeba vzít v úvahu všechny parametry, které mohou být relevantní. Používejte různé parametry, které je nutno zohlednit. Studie prokázaly existenci jistých vztahů mezi těmito parametry a úrovní teplotní ochrany. Jde o to, jak se produkt chová v chladném prostředí. Tabulka uvedená v dodatku B normy EN 924:2004 představuje příklad takových dat. V případě rakvice se dvěma nebo více vrstvami neodráží úroveň ochrany, ale pouze počet vrstev. Úroveň ochrany pro více vrstev je součtem úrovní ochrany jednotlivých vrstev. Úroveň ochrany pro standard zkušební testovací metodu EN 1673:2005, která je uvedena v dodatku C normy EN 924:2004, ale současně výrobní metodu používané při výrobě ochranných rakvic, pro srovnání se běžnými ochrannými neumožňuje proniknutí ultratřesové záření. Pokud jsou rakvice určeny pro svařování obloukem: To znamená, že rakvice neposkytují ochranu před zářením ochranným při proudu z napájení ochranných vyvíjením nebo praci pod napětím, a elektrický proud může být přiváděn do rakvice. EN 1673:2005 stanovuje, že rakvice musí být schopny odolat teplotě EN 1673:2005. 2004. Osoba používající rakvice rozptýlující elektřinu musí být příslušným způsobem učená, například pomocí vhodné obli. Ochranné rakvice rozptýlující elektřinu nádob nesmí být vybaveny, otevřeny, upraveny ani sejmuty v hořlavém a v ohrožení prostředí ani v průběhu manipulace s hořlavými materiály, například při sestavení a demontáži vlastních nástrojů. Pokud je rakvice namočená, musí být nejdříve suchá a musí být suchá, aby se zabránilo vzniku krátkého spojení. Kontakt s požárem musí být dostatečně hořlavých prostředků obalových kyslíkem, kde může být nutno provést další hodnocení.

a obrátit, pokud se není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Pro
 ochranu před jehlami velkých válečků je nutné používat ochranné rukavice a nebudou poskytovat optimální
 ochrannou ochranu. **PREPARA VA SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním obalu
 při teplotě 10 °C – +30 °C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data
 výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde k poškození produktu,
 NEBUDETE produkt poskytovat optimální funkci a mlet by měl zlikvidován. Nikdy nepoužívejte poškozený
 produkt. **SYSTÉM:** Nepoužívejte k čištění rukavic žádné chemikálie ani k předmětům s ostrými hranami. Rukavice
 označené symbolem prn prokázaly v standardizovaných testech znečištění výkonnost po prn. **LKVI-
 DAGE:** V souladu s místními předpisy se životního prostředí. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje
 složky, které mohou představit riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků
 přecitlivělosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

	HASZNÁLATI UTASÍTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJA	HU
---	--	-----------

A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre

X- Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivételére vagy anyaga szempontjából

EN 374-2:2003 VÉDŐKESZTYŰ VEGYSZERREKHEZ ÉS MIKRO-ORGANIZMUSOKHOZ - 2. RÉSZ: BEHATOLÁSI ELLENÁLLÁS MEGHATÁROZÁSA

 A kesztyű minátvételezése és tömítettségük tesztelése az EN 374-2 és annak A-melléklete alapján történt (AQL = alfa-csúsz) + a 2. vizsgálati szint.

Szint	1	2	3
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

	TERMIXUS KOCKÁZATOK (HŐ ÉS/VAGY TŰZ) ELLENI VEDŐKESZTYŰ A: Égési tulajdonság B: Érintkező hő C: Áramló hő D: Sugárzó hő E: Kis fröccsenő fémolvadékok F: Nagy mennyiségű fémolvadékok	MŰSZAKI ADATOK A-F Min. 0; max. 4
---	---	--

ABCDEF	EN 388:2003 VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK  A védelmi szinteket a kesztyű tenyerén	EN 12477:2001+A1:2005 VÉDŐKESZTYŰ HEGESZTŐK SZÁMÁRA EN 12477:2001 VÉDŐKESZTYŰ HEGESZTŐK SZÁMÁRA	EN 16350:2014 VÉDŐKESZTYŰ - ELEKTROSZTATIKUS TULAJ- DONÁSOK EN 1149-2:1997
--------	---	--	--

ABCD TULAJDONOSI A: Áramlási hűtés B: Vízszintes szellőztetés C: Szűkített szellőztetés D: Csúszkálós szellőztetés	TELESTÍMÉNY Min. 0 max. 4	ÁTÍPUS ALACSONYVAB DÖSSÉGE TENYZEO (MAGASABAR MAS TELESTIMENNYEL)	VEDŐHÁZAT - ELEKTROSTATIKUS TULAJDONOSI - 2. REZS. Az elektromos ellátás nélküli vizsgál- gép működése egy áramvonal keresztül (figyelgesse a figyelmesen)
EN511:2006 HIDEGELLEN- VEDŐKESZTYŐ 	TELESTÍMÉNY Min. 0 max. 4	BÍPUS MAGASABAR DÖSSÉGE TENYZEO (ALACSONYVAB MAS TELESTIMENNYEL)	EN ISO 10819:2010 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the site of the hand
ABC TULAJDONOSI A: Áramlási hűtés B: Erőtelző hűtés C: Víz behatolása	TELESTÍMÉNY Min. 0 max. 4	EN 420:2003 + A1:2009 VEDŐKESZTYŐ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDOK Üllőgépű teszt: Min. 1 max. 5	A kesztyű egy transzmissziós kesztyűként (vibráció), hogy kétféleképpen legyen különböző elvűvel vagy használatával - például fenn szerelési munkánál. 

[illegible]

IÁLLÉSZKEDŐS ÉRTELMEZÉS: Az összes mérési az EN 420902 szerint a kényelemen, az álléskészleés és az ügyesség szempontjából, ha mincs feltétlenül e célponat. Csak megfogelmerlő mérési terméshasználat. A túl lúza vagy túl szoros termék korlátozza a mozgást, és nem biztosítja az optimális védelmi szintet. **TÁROLÁS ESZAKALLÍTÁS:** Tárolás során a terméknek száraz, hűvös helyre kell tárolni, ahol a hőmérséklet +5°C és -25°C között van. **HATÓSÁG:** Eldobható kiegészítő a gyártási időponttól számított 35 hónap. A gyártási dátum a csomagolásban található. **ELEMLÉNÖRSZÁJLAL ELOTT HA** a termék megőrül, akkor NEM NYÚJHAT optimális védelmet, ezért meg kell semmizetni. Soha ne használjon részt terméket. **TISZTÍTSÁG:** Ne használjon vegyszert egyelőt vagy szélő tárgyat a termék tisztítására. Ha a termék felületén szennyeződések találhatók, hogy lementesítsük őket, használjunk szappanos vizet. **ARTIKULÁCIÓ:** A termék használata során a csatlakozások mindig megfelelő módon utaznak. **ARTIKULÁCIÓ:** A helytelen használat miatt szabványoszkodhat a termék. **ALLERGIA KOCKA:** Ez a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek allergia reakciókat potenciálisan okozhatnak érzékeny személyeknél.

TRANSPORT: Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10° și +30° **PERIOADA DE VALABILITATE:** 36 de luni de la data fabricației pentru mînușile de culoare albă. Data fabricației este indicată pe ambalaj. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul prezintă defecte, acesta trebuie returnat imediat către distribuitorul autorizat. **PRECAUTĂȚI:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru curățarea mînușilor. Mînușele marcate cu simbol privind siguranța au demonstrat o performanță continuă după spălare prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINARE:** În conformitate cu legislația locală privind medii inconjurătoare. **ALERGENE:** Acest produs nu conține alergeni. **NOTĂ:** Nu utilizați produsul în cazurile în care aveți o reacție alergică. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați distribuitorul pentru informații suplimentare.

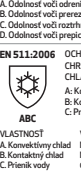
Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV D = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jedinečné nebezpečenstvo X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

	EN 374-2:2003 OCHRÁNNE RUKAVICE CHRÁNACE PROTI CHEMIKÁLUM A MIKROORGANIZM - 2. ČASŤ: URČENIE ODOLNOSTI VOČI PŘENIKU			
	Rukavice sú vzorkované a testované z hľadiska úniku v súlade s normou EN 374-2 vrátane dodatku A [AQL = Acceptance Quality Level, úroveň kvality prijateľnosti]			
	Úroveň	1	2	3
AQL		<4,0	<1,5	<0,65

	EN 407:2004 OCHRÁNNE RUKAVICE CHRÁNACE PRED TEPELNÝMI RIZIKAMI (TERMOM ALEBO OHNOM)			
	A: Horenie B: Kontakt s teplotou C: Konvekčná teplo			
	D: Svalové teplo E: Malé vystretokú rozstaveného materiálu F: Veľké množstvo rozstaveného materiálu			
VÝKONNOST		A-F Min. 0; Maks. 4		

	EN 388:2003 OCHRÁNNE RUKAVICE CHRÁNACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI			
	Úrovneň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.			
	VLASTNOSTI VÝKONNOSTI A. Odolnosť voči odieraniu B. Odolnosť voči prešravu C. Odolnosť voči roztrhnutiu D. Odolnosť voči prepichnutiu			
Min. 0; Maks. 4		Min. 0; Maks. 4		

	EN 511:2006 OCHRÁNNE RUKAVICE CHRÁNACE PRED CHLADOM			
	A: Konvekčný chlad B: Kontaktný chlad C: Priemok vody			
	VÝKONNOST Min. 0; Maks. 4 o [Zlyhanie] 1 [Úspech]			

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/EEs a podobnými úrovnami výkonnosti uvedenými nižšie. Neodporúčame však, že žiadnu položku osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dosť šľavať opatnosť. Úrovneň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odreniny, degradácie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbežiek s nechránenými časťami. Ak majú rukavice úroveň ochrany 1 alebo 2 voči horeniu podľa EN 407:2004, nemali by sa dostať do kontaktu s otvoreným ohňom. EN 407:2004 a EN 511:2006, ak sa rukavica skladá zo samostatných častí, ktoré nie sú trvalo spojené, uvedené úrovneň výkonnosti a ochrana platia len pre úplne zostavený produkt. EN 511: Pri výbere správnej rukavice vzhľadom na maximálnemu vystaveniu používateľa zachovávajú opatnosť. Norma EN 511:2006, dodatok B, tabuľka B1 zaoberajú rôzne parametre, ktoré je nutné zohľadniť. Štúdie preukázali existenciu istých vzťahov medzi týmito parametrami a úrovnou tepelnej izolácie, ktorá je potrebná na poskytovanie ochrany v chladnom prostredí. Tabuľka uvedená v dodatku B normy EN 420:2003 predstavuje príklad takýchto údajov. V prípade rukavíc s domom alebo viacerými vrstvami neodráža celkovú klasifikáciu EN 388:2003 nutne výkonnosť povrchovej vrstvy. Norma EN 12477:2001 v súčasnosti neobsahuje žiadnu štandardizovanú testovaciu metódu umožňujúcu určiť prienik ultrafialového žiarenia rukavicami, ale súčasne výhradne metódy používané pri výrobe ochranných rukavíc pre zväčšov za bežných okolností neužívajú prienik ultrafialového žiarenia. Ak sú rukavice určené pre zvládanie oblôk, tieto rukavice neposkytujú ochranu pred zášuv elektrickým prúdom spôsobeným nesprávnym výbavom alebo príčami pod napätím, a elektrický odpor je znižujú a sú rukavice mokré, znečistené alebo vlhké od potu. To môže viesť k zvýšeniu rizika. EN 16350:2014: Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj musí byť príslušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice a rozptyľujúce elektrostatickú náboj nesmú byť vybalené, otvorené, upravované ani odstránené hroťom ani výfukovým prúdom ani v priebehu manipulácie s hroťom alebo výfukovým prúdom. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť neúčinným spôsobom ovplyvnené statikom, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v hroťoch prostredoch bohatých kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú ohrozovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30 °C. **TRVANLIVOSŤ PRI SKLADOVANÍ:** Pre jednorazové rukavice: 36 mesiacov od dátumu výroby. Dátum výroby je uvedený na balení. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc. Žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenšenú výkonnosť po praní. **LIVKIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGAMOV D = Pod najnižjo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost X= ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko oziroma materiál rukavic

	EN 374-2:2003 VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED KEMI-KALIJAMI A MIKROORGANIZM - 2. DEL: UGOTAV-LJENJE ODOPORNOSTI PROTI PENETRACIJ			
	Na vzorce materiala rukavic se preskusi počudenje v skladu s standardom EN 374-2, vključno z Dodatkom A [SIR] = sprejem [Ivan raven kakovosti]			
	Raven	1	2	3
AQL		<4,0	<1,5	<0,65

	EN 407:2004 VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED LUKNI TOPLOTE IN OGNJA			
	A: Obstočnost proti stiku B: Odopornost proti sevalni toploti C: Odopornost proti konvekcijski toploti			
	D: Odopornost proti sevalni toploti E: Odopornost proti manjšim žiljenim tekočim kovine F: Odopornost proti večjim žiljenim tekočim kovine			
ZMOGLIVOST		A-F najm. 0; najv. 4		

	EN 388:2003 VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI			
	Ravni zaščite se merijo na območju dlani rukavic.			
	VLASTNOSTI VÝKONNOSTI A. Odopornost proti obrabi B. Odopornost proti pretrgu C. Odopornost proti trenju D. Odopornost proti prepichu			
Min. 0; najv. 4		Min. 0; najv. 4		

	EN 511:2006 VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MRAMOM			
	A: Konvekcijski mraz B: Kontaktni mraz C: Vhodopornost			
	ZMOGLIVOST najm. 0; najv. 4 najm. 0; najv. 4 0 [neuspelno] 1 [úspešno]			

OPOZORILO! Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EEGS o osební zaščitní opremi, spodaj so navedene podrobnosti o ravni zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena sešena zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob upoštevanju tveganj vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za zmogljivost v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na izklopitev, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rukavice ne smete uporabljati v bližini premakajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Če je za obstojnost pri gorenju v skladu s standardom EN 407:2004 za rukavice določena raven zmogljivosti 1 ali 2, potem ne smete priti v stik z odprtim plamenom. EN 407:2004 in EN 511:2006, če so rukavice sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezani, veljajo ravni zmogljivosti in zaščite samo za celotni sklop. EN 511: Skrbno morate izbrati ustrezne rukavice pri največji izpostavljenosti uporabnika. Tabela B1 v Dodatku B k standardu EN 511:2006 prikazuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V raziskavi so bile upoštevane določene povezave med temi parametri in ravni toplote izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 342:2004, je primer takšnih podatkov. Za rukavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 12477:2001 tre-tutno ne podaja štandardizirane metode za ugotavljanje penetracije UV-žarkov za materiale za rukavice. Toda trenutne metode za sestavljanje varovalnih rukavic za varilce običajno ne dopuščajo penetracije UV-sevanja. Pri rukavicah, ki so predvidene za občno varjenje, velja, da ne zagotavljajo zaščite proti električnemu udaru, ki bi ga povzročila okvarjena oprema ali delo pod napetostjo, ter da se električna upornost znižanja, če so rukavice mokre, umazane ali premočene, kar poveča tveganje. EN 16350:2014, Osoba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rukavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rukavic ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokanjem v vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rukavic lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESTOSNI IN VEĽKOSTI: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003, že to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravní zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 - +30 °C. **ROK UPORABNOSTI:** Rukavice za enkratno uporabo imajo rok uporabnosti: 36 mesecev od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je naveden na embalaži. **PRED UPORABO PREVERITE:** Če je izdelek poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČISTENJE:** Rukavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rukavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju ohranile zmogljivost. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljal tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN AÇIKLAMASI = İlgili tehlike için minimum performansı seviyesinin altında X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

	EN 374-2:2003 KİMYASALLAR VE MIKROORGANİZMALAR KARSİ KORUYUCU ELDIVENLER - BÖLÜM 2: GEÇİRGİNLİK DİRENCİNİN TESPİTİ			
	Eldivenlerden, EN 374-2 Ek A'ya göre [AQL = Kabul Edilebilir Kalite Seviyesi] numune alınıp ve sızdırma testi yapılmıştır.			
	Seviye	1	2	3
AQL		<4,0	<1,5	<0,65

	EN 407:2004 TERMAL RİSKLERE [Sİ VE/VEYA YANGIN] KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER			
	A: Yama davarısı B: Tema sısı C: Tagma sısı			
	D: Tagma sısı E: Küçük eneriği metal sızması F: Büyük miktarda eneriği metal			
PERFORMANS		A-F Min. 0; Maks. 4		

	EN 388:2003 MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER			
	KORUYUCU KİYYAFETLER - EL EKSTRO-STATİK ELDIVENLER - BÖLÜM 2: Bir malzemeden elektrik direncini ölçümüne yönelik test yöntemi (düşey direnç).			
	TIP A YÜKSEK BECERİ (DAHA YÜKSEK BAŞKA PERFORMANSLA)			
Min. 0; Maks. 4		Min. 0; Maks. 4		

	EN 511:2006 SOĞUKA KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER			
	A: Tagma soğukluğu B: Tema soğukluğu C: Sızıntı			
	ZEMELİK A: Tagma soğukluğu B: Tema soğukluğu C: Sızıntı			
PERFORMANS		A-F Min. 0; Maks. 4 0 [Başarısız] 1 [Başarılı]		

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EEC'de belirtilen kuramayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tan koruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalmağında tedbirli davranışının gerektiğini unutmuyun. Performans seviyeleri, yeni durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı ve yerinde gerçek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçaların sahne sahne kullanmak için kullanmayın. Eldivenler, EN 407:2004'teki yama davarısı performans seviyesi 1 veya 2'ye sahipse, eldivenler çplak alevle temas etmemelidir. EN 407:2004 ve EN 511:2006: eldiven, birbirliyle kalıcı olarak bağlantılı olmayan ayrı parçalardan oluşuyorsa, performans seviyeleri ve koruma sadece tüm eldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanıcı maruz kalma seviyesiyle ilgili olarak doğru eldiven seçerken dikkatli olmalıdır. EN 511:2006 Ek B tablo B1'de göz önünde bulundurulması gereken çeşitli parametreler görülmektedir. Araçlar maruz parametreler ile soğuk koşullarda koruma için gereken ayrı yalıtım seviyesi arasında belirli korelasyonlar belirlemişir. EN 420:2004 standardı Ek B'de verilen tablo bu verilerin bir örneğidir. Ki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sn'landırması, en dş katmannn performansını yansıtmayabilir. EN 12477:2001 standardında, eldiven malzemelerinin UV geçirgenliğini tespit etmek için halihazırda standart bir test yöntemi bulunmamaktadır ancak kaynaklar için mevzuat koruyucu eldiven üretimi yöntemleri normalde UV radyasyonu geçişine izin vermemektedir. Eldivenler ayrı kaynakları için geliştirildiğinde bu eldivenler, anızaki ekipmanın neden olduğu elektrik çarpmasına veya gerilim altında çalışmaya karşı koruma sağlamaz ve eldivenler ısılat, kirlili veya terden ıslanmışsa elektrik direnci düşer ve riski yükseltebilir. EN 16350:2014, Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler (tanan kisiler, ıreğin uygun yapıtlarlar giyenek doğru bir şekilde tasarlanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yamı veya parlatıcı ortamlarda veya yamı ya da parlatıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kirlenme ve hasardan olumsuz etkilenirler ve ek değerlendirilme gereken okunmuş zenginliği yamı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURUMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından dn sayfada açıklanmışsa EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun eldivenleri kullanın. Çok gevrek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. **RAF ÖMRÜ:** Kullanıcı eldivenler için izletim tarihinden itibaren 36 aydır. Üretim tarihi ambalaj üzerinde belirtilmiştir. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAGLAMAZ ve imha edilmesi gerekir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizleme için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın. Yakama sembolüyle işaretlenen eldivenlerin standart testlerle yıkanamamı ardından performansını sürdürdüğü kanıtlanmıştır. **İMH:** Yerel çevre mevzuatına göre. **ALERJİLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

TEGERA® 9180

Anti-vibration glove, unlined, Microthan®, Vibrothan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, reinforced index finger, reinforced fingertips, chrome free, Velcro®, for heavy work



EN 420:2003+A1:2009



EN ISO 10819:2013



MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, natural latex, polyester, nylon

SIZE 7, 8, 9, 10, 11, 12

DEXTERITY 5

EX TYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom



ONLY FOR UKRAINE ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДАЖ КИМ ОД РЕЗЕРВУ ПРИБОРАМ ПР. П. 03/09/2011
«О БЕЗОПАСНОСТІ РЕАКТИВНИХ МАТЕРІАЛІВ» ЗАКОНІВ



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVYSNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK SEE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER 0 = Utan miniminivå för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

EN 374-2:2003	SKYDDSHANDSKAR MOT KEMIKALIER OCH MIKROORGANISMER - DEL 2: BESTÄMNING AV MOTSTÅND MOT PENETRATION	Nivå	1	2	3
	Handskarna har godkänts enligt kraven i EN 374-2 inklusive Annex 2 (AQL - Acceptable Quality Level).	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	SKYDDSHANDKAR MOT TEMPERATURRISKEN (VÄRME OCH/ELLER ELD)	SKYDDSNIVÅ A-F Min. 0; Max. 4
	A: Antändningsmotstånd D: Strålningens värme B: Kontaktvärme E: Små stänk av smält metall C: Konvektionsvärme F: Stora mängder av smält metall	

EN 388:2003	SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN	EN 12447:2001 + A1:2005 SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
EGENSKAP A. Nitringsmotstånd B. Skärsmotstånd C. Rivmotstånd D. Punkteringsmotstånd	SKYDDSNIVÅ Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4	EN 12447:2001 SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE TYPA LÄGRE SMIDIGHET / FINGERFÄRDIGHET (MED HÖGRE PRESTANDA I ÖVRIGT) TYP B HÖGRE SMIDIGHET / FINGERFÄRDIGHET (MED LÄGRE PRESTANDA I ÖVRIGT)	EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTICAL RESISTING) - Provningmetod för mätning av elektrisk resistans genom ett material. EN ISO 10819:2013 VIBRATION OCH STÖT Hand-armvibrations. Metod att mäta och bedöma vibrationsöverföring hos handskar till handfästet.

EN 511:2006	SKYDDSHANDSKAR MOT KYLA	EN 420:2003 + A1:2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER (MED LÄGRE PRESTANDA I ÖVRIGT)	EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
EGENSKAP A. Konvektionskyla B. Kontaktkyla C. Vattengenomträngning	SKYDDSNIVÅ Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 I (Underkänd)	EN 12447:2001 SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE TYPA LÄGRE SMIDIGHET / FINGERFÄRDIGHET (MED HÖGRE PRESTANDA I ÖVRIGT) TYP B HÖGRE SMIDIGHET / FINGERFÄRDIGHET (MED LÄGRE PRESTANDA I ÖVRIGT)	EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTICAL RESISTING) - Provningmetod för mätning av elektrisk resistans genom ett material. EN ISO 10819:2013 VIBRATION OCH STÖT Hand-armvibrations. Metod att mäta och bedöma vibrationsöverföring hos handskar till handfästet.

FÄRE VATTENTVÄTTAS	EJ STRYKNING	TVÄTT 40°C, SKONSAM TVÄTT	EJ KEMTVÄTT	EJ TORRTVÄTT

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oanvänd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. Undvik kontakt med öppen låga om handskarna har skyddsnivå 1 eller 2 när det gäller delprov A (Motstånd mot antändning) i EN 407:2004. Om handskarna består av flera lager material gäller skyddsnivåerna i EN 407:2004 och EN 511:2006 samtidigt. EN 511:2006 visar exempel på sådana data. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen oberoende av det med högsta värdet. I EN 12447:2001 ingår ingen provning gällande skydd mot UV-strålning där enmet slipper svetshandskarna inte igenom strålningen så länge de är hela. Smutsiga och blöta handskar kan innebära ökad risk för användaren då de bl.a. minskar den elektriska resistansen. Svetshandskar skyddar inte mot eventuellt elektrisk chock p.g.a. defekt utrustning eller annan strömförande risksituation.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (tackla egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vätsa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på behållens skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

EN 374-2:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST CHEMICALS AND MICRO-ORGANISMS - PART 2: DETERMINATION OF RESISTANCE TO PENETRATION	Level	1	2	3
	Gloves are sampled and tested for leakage in accordance with EN 374-2 including Annex A (AQL - Acceptable Quality Level).	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	PROTECTIVE GLOVES AGAINST THERMAL RISKS (HEAT AND/OR FIRE)	PERFORMANCE A-F Min. 0; Max. 4
	A: Burning behaviour B: Contact heat C: Convective heat D: Radiant heat E: Small splashes of molten metal F: Large quantities of molten metal	

EN 388:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS	EN 12447:2001 + A1:2005 PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
PROPERTY A. Abrasion resistance B. Blade cut resistance C. Tear resistance D. Puncture resistance	PERFORMANCE Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4	EN 12477:2001 PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS TYPA LOWER DEXTERITY (WITH HIGHER OTHER PERFORMANCE) TYP B HIGHER DEXTERITY (WITH LOWER OTHER PERFORMANCE)	EN 1149-2:1997 PROTECTIVE CLOTHING - ELECTROSTATIC PROPERTIES - PART 2: Test method for measurement of the electrical resistance through a material (vertical resistance). EN ISO 10819:2013 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the point of the hand.

EN 511:2006	PROTECTIVE GLOVES AGAINST COLD	EN 420:2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
PROPERTY A. Convective cold B. Contact cold C. Water penetration	PERFORMANCE Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 I (Fail) 1 (Pass)	EN 12477:2001 PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS TYPA LOWER DEXTERITY (WITH HIGHER OTHER PERFORMANCE) TYP B HIGHER DEXTERITY (WITH LOWER OTHER PERFORMANCE)	EN 1149-2:1997 PROTECTIVE CLOTHING - ELECTROSTATIC PROPERTIES - PART 2: Test method for measurement of the electrical resistance through a material (vertical resistance). EN ISO 10819:2013 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the point of the hand.

DO NOT WASH	DO NOT IRON	MACHINE WASH 40°C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)	DO NOT DRY CLEAN	DO NOT TUMBLE DRY

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. If the gloves have a performance level 1 or 2 in burning behaviour in EN 407:2004 the gloves should not come in contact with naked flame. EN 407:2004 and EN 511:2006: If the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection only apply to the complete assembly. EN 511:2006 is taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. EN 511:2006 Annex B table B1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN 420:2004 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 12477:2001 has no standardised test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. When gloves are intended for arc welding, these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, which could increase the risk. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. Manufacturing date is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity products. For more information contact Ejendals.

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVA-MERKKIEN SELITYS 0 = Alltaas suorituskyyvyn vähimmäistason tietyn yksittöisen vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovelly käsiöseen rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 374-2:2003	KEMIAALILEITÄ JA MIKRO-ORGANISMEILTA SUOJAAVAT KÄSINEET, OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYKYVN MÄÄRITÄMINEN	Taso	1	2	3
	Käsineissä otetaan näytettä, jolle tehdään vuoto-testi. EN 374-2 standardin hyväksytyt laatusuojat koskevan liitteen A (AQL - Acceptable Quality Level) mukaisesti.	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	SUOJAKÄSINEET, KUUMALTA JA TULELTA SUOJAAVAT KÄSINEET, OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYKYVN MÄÄRITÄMINEN	SUORITUSKYKY A-F Min. 0; Max. 4
	A: Syyttymisen kestävyys B: Kosketuslämmön kestävyys C: Konvektionlämmön kestävyys D: Säteilylämmön kestävyys E: Suojauksen pienillä sulilla metallioiskilta F: Suojauksen suurella määrällä sulaa metallia	

EN 388:2003	MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAVAT KÄSINEET	EN 12447:2001 + A1:2005 SUOJAKÄSINEET HITSAAJILLE	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
EGENSKAP A. Nitringsmotstånd B. Skärsmotstånd C. Rivsmotstånd D. Punkteringsmotstånd	SKYDDSNIVÅ Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4	EN 12477:2001 SUOJAKÄSINEET HITSAAJILLE TYYPPI A ALEMMAN TASON ISTUVUUS (KORKEAMPAI MAJU SUORITUSKYKY) TYYPPI B KORKEAMMAN TASON ISTUVUUS (ALEMPI MAJU SUORITUSKYKY)	EN 1149-2:1997 SUOJAVÄTTÖS - SÄHKÖSTATISTSET OMINSKUUDET - OSA 2: Testimenetelmä resistanssin mittaamiseen (materiaalin pysty suuntainen resistanssi).

EN 511:2006	KYLMÄLTÄ SUOJAAVAT KÄSINEET	EN 420:2003 + A1:2009 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
EGENSKAP A. Konvektionskyla B. Kontaktkyla C. Vattengenomträngning	SKYDDSNIVÅ Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4 I (Underkänd)	EN 12447:2001 SUOJAKÄSINEET HITSAAJILLE TYYPPI A ALEMMAN TASON ISTUVUUS (KORKEAMPAI MAJU SUORITUSKYKY) TYYPPI B KORKEAMMAN TASON ISTUVUUS (ALEMPI MAJU SUORITUSKYKY)	EN 1149-2:1997 SUOJAVÄTTÖS - SÄHKÖSTATISTSET OMINSKUUDET - OSA 2: Testimenetelmä resistanssin mittaamiseen (materiaalin pysty suuntainen resistanssi).

FÄRE VATTENTVÄTTAS	EJ STRYKNING	TVÄTT 40°C, SKONSAM TVÄTT	EJ KEMTVÄTT	EJ TORRTVÄTT

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE 89/686/EEC:normin mukaisen suojan alla esitetyillä yksityiskohtaisilla suojatietueilla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varoitusasia. Suorituskyykatos ilmaisevat uusien käsineiden tuotteen testijohdot, evätkä ne kuvasta suojauksen todellista kestoakaa työpaikalla johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsineitä liikkuessa osien tai suojaimen osia sisältävien koneistojen lähellä. Jos käsineen suojatason on EN 407:2004-normin palamiskestävyystestien tulosten mukaan I tai 2, käsine ei saa päästä kosketuksiin avotulen kanssa. EN 407:2004 ja EN 511:2006: Jos käsine koostuu erillisistä osista, jotka ei ole yhdistetty toisiinsa kiinteästi, suorituskyykatos ja suojauksen kestoakaa vain koko kokoonpanon ominaisuuksia. EN 511:2006: Sopivan käsineen valitsemiseksi on tehtävä maksimaalinen altistusriskien esilintymisanalyysi. EN 511:2006: Liite B, Taulukko B1 sisältää erilaisia parametreja jotka on otettava huomioon. Tutkimuksessa on ilmennyt näiden parametrien välisen keskinäisen yhteyden ja erityisesti, joka tarvitaan kylmältä suojatunomiseksi. EN 342:2004 -liitteen B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista. Kun käsineessä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2003-normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta uloimman kerroksen suorituskyykatos. EN 12477:2001-normissa ei ole tällä hetkellä standardoitu testimenetelmää käsineiden taaleen UV-säteilyn läpäisevyyden mittaamiseen, mutta haittaajan suojakäsineiden nykyiset valmistusmenetelmät eivät normaalisti mahdollista UV-säteilyn läpäisyä. Kun käsineet on tarkoitettu kaarhitaukseen, nämä käsineet eivät suojaa sähköiskulta, joka on peräisin välisen lähtövoiman tai työn kohteena olevan jännitteen lähtövoimasta, ja sähköinen resistanssi on alennuttu, jos käsineet ovat märät, likaist tai hiestä kosteat, mikä voi nostaa vaaratasoa. Nämä tiedot eivät kuvasta suojauksen todellista kestoakaa työpaikalla, johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten esimerkiksi lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne.

SOVITTAMINEN JA KUN VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003-normin mukavuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hienomkekanisia asennustöitä. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Lian löytyä tai tukat tuotteet liikkäit evätkä arma optimaalista suojasta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILVYSAIKA:** Kertakäyttöisillä käsineillä 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Varoitutun tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemikaaleja tai terävärenuusia esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa osittanut säilyttävissä suojainomaisuutensa pesun jälkeen. **HÄVITÄMINEN:** Pakkailisten ympäristönsäädösten mukaan määrätysten mukaisesti. **ALLERGEENIT:** Tämä tuote sisältää aineosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerkyysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ 0 = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí X = Nebylo podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

EN 374-2:2003	 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PROTI CHEMIKÁLIAM A MIKROORGANISMŮM – 2. ČÁST: URČENÍ ODOLNOSTI VŮČÍ PŘÍRODNÍM Rukavice jsou vzorkovány a testovány z hlediska úniku v souladu s normou EN 374-2 včetně dodatku A (AQL = Acceptance Quality Level, úroveň kvality přijatelnosti).	<table> <tr> <td>Úroveň</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr> <td>AQL</td><td>< 4,0</td><td>< 1,5</td><td>< 0,65</td></tr> </table>	Úroveň	1	2	3	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65
Úroveň	1	2	3							
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65							

EN 407:2004	 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED TEPELNÝMI RIZIKY (TEPLEM NEBO OHNĚM) A: Hoření B: Kontaktní teplo C: Konvekční teplo D: Vysrážení tepla E: Malé vystříknutí roztaženého materiálu F: Velké množství roztaženého materiálu	<table> <tr><td>VÝKONNOST</td></tr> <tr><td>A-F</td></tr> <tr><td>Min. 0; Max. 4</td></tr> </table>	VÝKONNOST	A-F	Min. 0; Max. 4
VÝKONNOST					
A-F					
Min. 0; Max. 4					

EN 388:2003	OCHRANNE KUVÁČKY OCHRANNE KUVÁČKY MECHANICKÝ RIZIKY	EN 12477-2001+A1:2005 OCHRANNE KUVÁČKY PRO SVÁŘEČE	EN 16350:2014 OCHRANNE KUVÁČKY - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
 ABC	Úroveň ochrany jsou měněny v oblasti kuváčky.	EN 12477-2001 OCHRANNE KUVÁČKY PRO SVÁŘEČE TYP A NEŽÍ OBRAZITNOST (S VÝŠÍM STUPNEM KUVÁČKY V OSTATNÍCH OBLESTECH) TYP B VÝŠÍ OBRAZITNOST (S NIŽŠÍM STUPNEM KUVÁČKY V OSTATNÍCH OBLESTECH)	EN 1149-2:1997 OCHRANNE OBLEČENÍ - ELEKTRO- STATICKÉ VLASTNOSTI - ZKÁŠ- TĚVÉ METODA pro měření elektrického odporu materiálu (světlý odpor)
VLASTNOST A. Odolnost vůči oděru B. Odolnost vůči prořezu C. Odolnost vůči přetížbě D. Odolnost vůči škrábání	VÝKONNOST Min. 0,4 Max. 4 Min. 0,4 Max. 5 Min. 0,4 Max. 6 Min. 0,4 Max. 7	EN 12477-2001+A1:2005 OCHRANNE KUVÁČKY CHRAŇÍCÍ PRŮ- CHLEDEM A. Konvextní chlad B. Konvextní chlad C. Průlný vlnitý	EN ISO 10819:2013 VIBRACE A RYCHLO- ST Vířivé rychlosti. Měření a hodnocení Účinitele pŕenosu vibrací rukaviciemi na dlaní ruky.
 ABC	VLASTNOST A. Konvextní chlad B. Konvextní chlad C. Průlný vlnitý	EN 422:2003 OCHRANNE KUVÁČKY POŽÁDÁVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů Min. 1 Max. 5 EN 422:2003 OCHRANNE KUVÁČKY POŽÁDÁVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů Min. 1 Max. 5	Rukavice je kratší, než běžná rukavice. Aby poskytl lepší pohodlí při použití pro právní účely, naplnil byl penné montážní pěnou.

[illegible]

a obrátit, pokud se není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Pro
 ochranu před jehlami velkých válečků je nutné používat ochranné rukavice a nebudou poskytovat optimální
 ochrannou ochranu. **PREPARA VA SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním obalu
 při teplotě 10 °C – +30 °C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data
 výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde k poškození produktu,
 NEBUDETE produkt poskytovat optimální funkci a mlet by měl zlikvidován. Nikdy nepoužívejte poškozený
 produkt. **SYSTÉM:** Nepoužívejte k čištění rukavic žádné chemikálie ani k předmětům s ostrými hranami. Rukavice
 označené symbolem prn prokázaly v standard zmiňovaných testech znečištění výkonost po prn. **LKVI-
 DAGE:** V souladu s místními předpisy se životního prostředí. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje
 složky, které mohou představit riziko z hlediska alergicích reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků
 přecitlivělosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

	HASZNÁLATI UTASÍTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJA	HU
---	--	-----------

A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre

X- Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivételére vagy anyaga szempontjából

EN 374-2:2003 VÉDŐKESZTYŰ VEGYSZERREKHEZ ÉS MIKRO-ORGANIZMUSOKHOZ - 2. RÉSZ: BEHATOLÁSI ELLENÁLLÁS MEGHATÁROZÁSA

 A kesztyű minátvételezés és tömítettségük tesztelése az EN 374-2 és annak A-melléklete alapján történt (AQL = alfa-0,01) + a 2. vizsgálati szint.

Szint	1	2	3
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

	TERMIXUS KOCKÁZATOK (HŐ ÉS/VAGY TŰZ) ELLENI VEDŐKESZTYŰ A: Égési tulajdonság B: Érintkező hő C: Áramló hő D: Sugárzó hő E: Kis fröccsenő fémolvadékok F: Nagy mennyiségű fémolvadékok	MŰSZAKI ADATOK A-F Min. 0; max. 4
---	---	--

ABCDEF	EN 388:2003 VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK  A védelmi szinteket a kesztyű tenyerén	EN 12477:2001+A1:2005 VÉDŐKESZTYŰ HEGESZTŐK SZÁMÁRA EN 12477:2001 VÉDŐKESZTYŰ HEGESZTŐK SZÁMÁRA	EN 16350:2014 VÉDŐKESZTYŰ - ELEKTROSZTATIKUS TULAJ- DONÁSOK EN 1149-2:1997
--------	---	--	--

ABCD TULAJDONOSI A: Áramlási hűtés B: Vízszintes szellőztetés C: Szűkítőszelepes D: Csúcsirányú szellőztetés	TELESTÍMÉNY Min. 0 max. 4	ÁTÍPUS ALACSONYABBY DÜSESSÉ TENYEZŐ (MAGASABBY MÉS TELESTÍMÉNYYEL)	VEDŐHÁZTÁJ - ELEKTROSTATIKUS TULAJDONOSI - 2. RÉSZ Az elektromos ellátás nélküli vizsgál- gép működése egy áramvonal keresztül (figyelgesse a figyelmeztetéseket)
EN511:2006 HIDEG ÉLETTÉNY VÉDELKEZŐ A: Áramlási hűtés B: Erőteljes hűtés C: Víz behatolása	TELESTÍMÉNY Min. 0 max. 4	BÍPUS MAGASABBY DÜSESSÉGI TENYEZŐ (ALACSONYABBY MÉS TELESTÍMÉNYYEL)	EN ISO 9698:2010 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the site of the hand
ABC TULAJDONOSI A: Áramlási hűtés B: Erőteljes hűtés C: Víz behatolása	TELESTÍMÉNY Min. 0 max. 4	EN 420:2003 + A1:2009 VEDŐKEZŐTÁJ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Üllőgépű teszt: Min. 1 max. 5	A kesztyű egy transzmissziós kesztyűként (vagyis, hogy kérdéses legyen, hogy kell-e viselni, és ha igen, hosszú ideig viselni használatával) - például fenn szerelési munkánál.

[illegible][illegible]

caz de semine de hiper-sensibilitate. Contactați Ejenca pentru informații suplimentare.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN AÇIKLAMASI 0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

EN 374-2:2003 	KİMYASALLAR VE MİKROORGANİZMALAR KARSİ KORUYUCU EL DİVENLER - BÖLÜM 2: GEÇİRGENLİK DİRENİMLERİNİ TESPİTİ Eldivenlerden, EN 374-2 Ek A'ya göre (AQL = Kabul Edilebilir Kalite Seviyesi) numune alınmış ve sızdıрма testi yapılmıştır.	<table> <tr> <th>Seviye</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr> <td>AQL</td><td>< 4,0</td><td>< 1,5</td><td>< 0,65</td></tr> </table>	Seviye	1	2	3	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65
Seviye	1	2	3							
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65							

EN 407:2004

ARÇEE

TERMAL RİSKLERİ (Sİ VE/VEYA YANGIN)
KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER

A: Yanma davranışı
B: Temas ısısı
C: Taşma ısısı
D: Isıma ısısı
E: Küçük erimiş metal sıçraması
F: Büyük miktarda erimiş metal

PERFORMANS
A-F
Min. 0; Maks. 4

EN 38-2003	MEKANİK RİSKLERİ KARŞI KORYULU EVLİNER	EN 12477-2001+A1:2005 KAYNAKÇILAR İÇİN KORYULU EVLİNER	EN 16350-2014 KORYULU EVLİNER ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
	Kurulum seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.	EN 12477-2001 KAYNAKÇILAR İÇİN KORYULU EVLİNER	EN 1149-2:1997 KORYULU KİYAFFETLER - ELEKTRO STATİK ÖZELLİKLER - BÖLÜM 2
ABCD		TİP A DÜŞÜK BECERİ (DAHA DÜŞÜK BAŞKA PERFORMANSLAR)	TİP B DÜŞÜK BECERİ (DAHA DÜŞÜK BAŞKA PERFORMANSLAR)
ÖZELLİK	PERFORMANS	TİP A DÜŞÜK BECERİ (DAHA DÜŞÜK BAŞKA PERFORMANSLAR)	TİP B DÜŞÜK BECERİ (DAHA DÜŞÜK BAŞKA PERFORMANSLAR)
A. Ağırta mukavemeti	Min. o. Maks. 4		
B. Güç kesmesi mukavemeti	Min. o. Maks. 4		
C. Yarıtlma mukavemeti	Min. o. Maks. 4		
D. Delinme mukavemeti	Min. o. Maks. 4		
EN 511-2006	SOĞUKLA KARŞI KORYULU EVLİNER	EN 420-2003+A1:2009 KORYULU EVLİNER - GENEL GEKİŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ	EN ISO 10819-2013 MEKANİK TİTREMİŞ VE SOK TEK YÖNTEMLERİ
	A: Taşınma sokuğuğu B: Temas sokuğuğu C: Sürtünme	Parmak becerisi testi: Min. 2, Maks. 5	İnce montaj işçileri için güçlöl armatürlerin konforu artırmak Ayrıca eldiven standartı bdr eldivenden daha kasıdır.
ABC		EN 420-2003 KORYULU EVLİNER - GENEL GEKİŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ	
ÖZELLİK	PERFORMANS	EN 420-2003 KORYULU EVLİNER - GENEL GEKİŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ	
A. Taşınma sokuğuğu	Min. o. Maks. 4		
B. Temas sokuğuğu	Min. o. Maks. 4		
C. Sürtünme	Min. o. (Baregus) 1 (Baregus)		

[illegible][illegible]

TEGERA® 9180

Кожаные перчатки, без подкладки, 0,6-0,7 мм лицевая козья кожа, неопрен, Cat. II, цвет черный, застежка-липучка, для точных работ



EN 420:2003+A1:2009

EN 388 0222

EN ISO 10819:2013



МБ защита от вибрации

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Кожа, хлоропрен, натуральный латекс
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 7, 8, 9, 10, 11, 12
СТЕПЕНЬ ПОДВИЖНОСТИ РУКИ 5
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС и ТР ТС 019/2011



ONLY FOR BRUKS ANVISNING
COMMUNITY CUSTOMS INFORMATION MEMBERS
ПРОДАЖИ СОДЕРЖАТ ТРЕБОВАНИЯ ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ».

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKS ANVISNING
KATEGORI II / MIDDELST RISIKO
SE FÖRSLÖG FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER 0 = Under minimum ydelevelse for den pågældende individuelle fare X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

	EN 374-2:2003 BEKYLTELSESHANDSKER MOD KEMIKALIER OG MIKROORGANISMER — DEL 2: BESTEMMELSE AF MOODSTAND MOD GENNEMTRÆNGNING Handske er prøvet for lækage i henhold til EN 374-2 inklusive appendix A (AQL=acceptable kvalitets niveau).	Niveau			
		1	2	3	
		AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

	EN 407:2004 BEKYLTELSESHANDSKER MOD TERMISKE RISIKO (VARME OG/ELLER ILD)	YDELSE A-F Min. o; Maks. 4			
		A: Brændbarhed B: Kontaktvarme C: Konvektionsvarme	D: Strålevarme E: Små stænk af smeltet metal F: Store stænk af smelte metal		
AB C D E F					

	EN 388:2003 BEKYLTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.	EN 12477:2001+A1:2005 BEKYLTELSESHANDSKER TIL SVÆJSE EN 12477:2001 BEKYLTELSESHANDSKER TIL SVÆJSE TYPE A LAVERE FINGERSPIDSFØRNEMLELSE (MED HØJERE ANDEN YDEVEJNE) TYPE B HØJERE FINGERSPIDSFØRNEMLELSE (MED LAVERE ANDEN YDEVEJNE)	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES EN 1149-2:1997 BEKYLTELSESEGENSKABER - ANTISTATISKE EGENSKABER - DEL 2: Test metode for måling af elektrisk modstand igennem materiale (vertikal modstand) EN ISO 10819:2013 MEKANISK VIBRATION OG STØT Hånd-arm vibration. Målemetode og evaluering af vibration overførsel fra hanske til håndfladen EN 420:2003+A1:2009 BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerispidsførmålestest: Min. 1; Max. 5 EN 420:2003 BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER Fingerispidsførmålestest: Min. 1; Max. 5	YDELSE Min. o; Maks. 4 Min. o; Maks. 5 Min. o; Maks. 4 Min. o; Maks. 4	EGENSKAB A: Sildstyrke B: Stibestændighed C: Rivebestændighed D: Stikbestændighed
AB C D					

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne giver kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsestilstand på arbejdspladsen på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, siltage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. Hvis handskerne har ydelevelsesniveau 1 eller 2 i brændbarhed i EN 407:2004, må handskerne ikke komme i kontakt med ilden. EN 407:2004 og EN 511:2006 i hvis handsken indeholder separate dele som ikke er permanent den del af produktet, vil ydeevnen samt beskyttelse niveauet kun henvisne til det færdige produkt. EN 511:2006 skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af vælgnet handske. EN 511:2006 Bilag B, Tabel B1 viser forskellige parametre, der kan tages hensyn til. Studier har påvist sammenhæng mellem disse parametre og den grad af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på sådanne data. De forskellige ydelevelsesniveauer i hvis handsken består af flere dele, gælder beskyttelsesniveauet (EN 511) og EN 407 kun når alle dele er samlet. For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag. Iøjeblikket har EN 12477:2001 ingen standardiseret prøvningsmetode til registrering af gennemtrængning af UV-stråling i materialer til handsker, men de nuværende metoder til konstruktion af beskyttelsehandsker til svæjsere tillader normalt ikke gennemtrængning af UV-stråler. Svæjsershandsker beskytter ikke imod elektriske stød, forårsaget af defekt udstyr. Svæjsershandsker der er snævsede, våde eller gennemblødt af sved, kan være risiko for brugeren, da det mindsker den elektriske modstand. Dette kan øge risikoen.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 i hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mærket i den oprindelige emballage og mellem +10 °C - +30 °C. **HYLEDITID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FOR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGJØRING:** Bøyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker mærket med et vaske symbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning, **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME 0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko X = nicht zum Test geeignet oder Methode nicht für den Test geeignet

	EN 374-2:2003 SCHUTZHANDSCHÜHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN - TEIL 2: BESTIMMUNG DES WIDERSTANDES GEGEN PENETRATION Handsche wurden gemäß EN 374-2 inklusive Anhang 2 zugelassen (AQL= Akzeptables Qualitätslevel)	Stufe			
		1	2	3	
		AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

	EN 407:2004 HANDSCHÜHE ZUM SCHUTZ VOR THERMISCHEN RISIKEN (HITZE UND/ODER FEUER) Widerstandsfestigkeit gegen A: Brand B: Kontakthitze C: Konvektionshitze	LEISTUNG A-F Min. o; Max. 4			
		D: Strahlungshitze E: Kleiner geschmolzene Metallspritzemengen F: Größere geschmolzene Metallspritzemengen			
AB C D E F					

	EN 388:2003 HANDSCHÜHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN Die Schutzstoffe werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen. EN 12477:2001+A1:2005 SCHUTZHANDSCHÜHE FÜR SCHWEISER EN 12477:2001 SCHUTZHANDSCHÜHE FÜR SCHWEISER TYPE A GERINGERES FINGERSPITZ - ZENGGEFÜHL (ANDERE LEISTUNGSMERKM. HÖHER) TYPE B KEIN FINGERSPITZENGEGEFÜHL (ANDERE LEISTUNGSMERKM. NIEDRIGER, FÜR TIG-SCHWEISSEN)	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES EN 1149-2:1997 EIGENSCHAFTEN TEIL 2 (DURCHGANGSWIDERSTAND) Teil 2 beschreibt das Prüfverfahren zur Messung des elektrischen Widerstands nach ein Material in Ohm. EN ISO 10819:2013 MECHANISCHE VIBRATIONEN UND STÖSSE Hand-Arm-Vibrationen. Messung und Bewertung der Schwingungsübertragung von Handschuhen an die Handfläche der Hand EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHÜHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test takttilis/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5 EN 420:2003+A1:2009 SCHUTZHANDSCHÜHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test takttilis/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5	YDELSE Min. o; Maks. 4 Min. o; Maks. 5 Min. o; Maks. 4 Min. o; Maks. 4	EGENSKAB A: Konektivitet B: Kontaktkulde C: Vasserpennetrasjon	AB C D E F
AB C D E F					

WARNHINWEIS! Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr. Sind die Handschuhe mit der Leistungsstufe 1 oder 2 nach EN 407:2004 gekennzeichnet, dürfen diese nicht in Kontakt mit offener Feuer kommen. Gemäß EN 407:2004 und EN 511:2006 beziehen sich die angegebene Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhs. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhs ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN 511:2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gewisse Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufgezeigt. Die in Anhang B von EN 342:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. EN 12477:2001 verfügt derzeit über keine standardisierte Testmethode um die Durchdringung von Handschuhmaterialien durch UV-Strahlen zu erfassen, die derzeitige Konstruktion von Schutzhandschuhen für Schweißer lässt normalerweise aber auch keine UV-Strahlung durch. Sind die Handschuhe zum Lichtbogenerschmelzen vorgesehen, bieten diese keinen Schutz gegen Stromschlag durch schadhafte Geräte oder allgemeine Arbeiten an spannungsgeladenen Geräten. Der elektrische Widerstand sinkt und die Gefahr eines elektrischen Schlags erhöht sich, sollten die Handschuhe feucht, schmutzig oder mit Schweiß voll gesaugt sein.

PASSFORM UND GRÖßEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Konform, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhafte Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGENWEISUNG:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKS ANVISNING
KATEGORI II / MIDDELST RISIKO
SE FÖRSLÖG FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

NO

Læs anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER 0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren X= Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

	EN 374-2:2003 VERNEHANDSKER MOT KJEMIKALIER OG MIKROORGANISMER - DEL 2: BESTEMMELSE AV MOTSTAND MOT GJENNOMTRÆNGNING Hanskene er godkjent i henhold til EN 374-2 inklusive Annex 2 (AQL=Acceptable Quality Level)	Nivå			
		1	2	3	
		AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

	EN 407:2004 VERNEHANDSKER MOT TERMISKE RISIKOR (VARM OG/ELLER ILD)	YTELSE A-F Min. o; Maks. 4			
		A: Brannfare B: Kontakthet C: Konvektiv varme	D: Strålevarme E: Smeltet av smeltet metall F: Store mengde smeltet metall		
AB C D E F					

	EN 388:2003 VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hanske.	EN 12477:2001+A1:2005 VERNEHANDSKER FOR SVÆJSE EN 12477:2001 VERNEHANDSKER FOR SVÆJSE TYPE A LAVERE BEVEGELSESFRIHET (MED HØYERE ANNEEN YTELSE) TYPE B HØYERE BEVEGELSESFRIHET (MED LAVERE ANNEEN YTELSE)	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER (VERTIKAL MOTSTAND) Testmetode for måling av elektrisk resistans gjennom et materiale. EN ISO 10819:2013 VIBRASJON OG STØT Hånd-armvibrasjoner. Metode for å måle og bedømme vibrasjonsoverføring i hanske til håndflaten EN 420:2003+A1:2009 VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilett/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5 EN 420:2003 VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilett/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5	YTELSE Min. o; Maks. 4 Min. o; Maks. 5 Min. o; Maks. 4 Min. o; Maks. 4	EGENSKAP A: Sildstyrke B: Stibestendighet C: Rivebestandighet D: Stikbestandighet
AB C D					

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsefaktor er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes underbruk og slitasje feks høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene når elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. Hvis hanskene har et ytelsesnivå på 1 eller 2 i brannfare i EN 407:2004 må handskene ikke komme i kontakt med åpen flamme. Om hansken består av flere materialer, gjelder verdiene i EN 407:2006 og EN 511:2006 samtlige lover sammen. EN 511: Man må vurdere den maksimale eksponeringsrisikoen ved valg av egnet hanske. EN 511:2006 Bilag B, Tabell B1 viser ulike parametre som bør tas hensyn til. Studier har vist sammenheng mellom disse parametrene og graden av isolering som trengs for å beskytte mot kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på slike data. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale. EN 12477:2001 har ingen standardisert testmetode for å oppdage UV-gjennomtrengning i hanskematerialer, men metodene som brukes for å lage vernehansker for svejsere tillater normalt ikke gjennomtrengning av UV-stråling. Når hansker er laget for elektrosvetsing. Disse hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt forårsaket av uønsket utslipp eller arbeid på eller under spennin, og den elektriske motstanden blir redusert hvis hanskene er våte, skitne eller våte av svette - dette kan øke risikoen. Denne informasjonen gjenspeiler ikke den faktiske varigheten av beskyttelsen på arbeidsstedet på grunn av andre faktorer som påvirker ytelsen, for temperatur, slitasje, nedbryting etc.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsene og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mærket i originalemballasje, mellom +10 °C - +30 °C. **HOLDBARHET:** For engangshansker, 36 måneder etter produksjonsdato. Produksjonsdato er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe genstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaske symbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet, **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ 0 = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí X = Nebylo podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

EN 374-2:2003	 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PROTI CHEMIKÁLIAM A MIKROORGANISMŮM – 2. ČÁST: URČENÍ ODOLNOSTI VŮČI PŮLNINĚ Rukavice jsou vzorkovány a testovány z hlediska účinku v souladu s normou EN 374-2 včetně dodatku A (AQL = Acceptance Quality Level, úroveň kvality přijatelnosti).	<table> <tr> <th>Úroveň</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr> <td>AQL</td><td>< 4,0</td><td>< 1,5</td><td>< 0,65</td></tr> </table>	Úroveň	1	2	3	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65
Úroveň	1	2	3							
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65							

EN 407:2004	 OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED TEPELNÝMI RIZIKY (TEPLEM NEBO OHNĚM) A: Hoření B: Kontaktní teplo C: Konvekční teplo D: Vysrážení tepla	E: Malé vystříknutí roztaženého materiálu F: Velké množství roztaženého materiálu <table data-bbox="1423 273 1489 277"> <tr> <td>VÝKONNOST</td></tr> <tr> <td>A-F</td></tr> <tr> <td>Min. 0; Max. 4</td></tr> </table>	VÝKONNOST	A-F	Min. 0; Max. 4
VÝKONNOST					
A-F					
Min. 0; Max. 4					

EN 388:2003	OCHRANNE KUVÁČKY OCHRANNE KUVÁČKY MECHANICKÝ RIZIKY	EN 12477-2001+A1:2005 OCHRANNE KUVÁČKY PRO SVÁŘEČE	EN 16350:2014 OCHRANNE KUVÁČKY - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
	Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní kuváček.	EN 12477-2001 OCHRANNE KUVÁČKY PRO SVÁŘEČE Typ A NEŽÍ OBRAZITNOST (S VÝŠÍM STUPNEM KUVÁČKOVÝCH VLASTNOSTÍ OBLASTIČEK) Typ B VÝŠÍ OBRAZITNOST (S NIŽŠÍM STUPNEM KUVÁČKOVÝCH VLASTNOSTÍ OBLASTIČEK)	EN 1149-2:1997 OCHRANNE OBLČENÍ - ELEKTRO- STATICKÉ VLASTNOSTI - ZKÁŠKY Testován metoda pro měření elektrického odporu materiálu (světlý odpor)
VLASTNOST A: Odolnost vůči oděru B: Odolnost vůči prořezu C: Odolnost vůči přetížbě D: Odolnost vůči škrábání	VÝKONNOST Min. 0,4 Max. 5 Min. 0,4 Max. 5 Min. 0,4 Max. 5 Min. 0,4 Max. 5		
EN 511:2008	OCHRANNE KUVÁČKY CHRAŇÍCÍ PRŮCHOD CHLÁDEM	EN 420:2003+A1:2009 OCHRANNE KUVÁČKY - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Značka obratnosti první Min. 1 Max. 5	EN ISO 10819:2013 VIBRACE A RYCHLOST Vibraz. rychlost max. Měřená a hodnoty Znítelet pšenou vibrací kuváčekami na dlaní ruky.
	A: Kuváčekví chlad B: Kuváčekví chlad C: Průnikový vod	EN 420:2003 OCHRANNE KUVÁČKY - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Značka obratnosti první Min. 1 Max. 5	EN 420 Rukavice je kratší, než běžná rukavice. Aby poskytl větší lehlosti pohodlí při použití pro právní účely, například při první montáži dílů.
ABC VLASTNOST A: Kuváčekví chlad B: Kuváčekví chlad C: Průnikový vod	Min. 0,4 Max. 4 Min. 0,4 Max. 4 Min. 0,4 Max. 4 (S Gehlitz) (Düppel)		VÝHODNÉ KE KONTAKTU S POTRÁVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Egeplast.

[illegible]

a obrátit, pokud se není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Pro
 ochranu před jehlami velkých válečků je nutné používat ochranné rukavice a nebudou poskytovat optimální
 ochrannou ochranu. **PREPARA VA SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním obalu
 při teplotě 10 – +30 °C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data
 výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde k poškození produktu,
 NEBUDE produkt poskytovat optimální funkční směr a mby být zlikvidován. Nikdy nepoužívejte poškozený
 produkt. **SYSTÉM:** Nepoužívejte k čištění rukavic žádné chemikálie ani k předmětům s ostrými hranami. Rukavice
 označené symbolem prn prokázaly v standardizovaných testech znečištění výkonnost po prn. **LKVI-
 DAGE:** V souladu s místními předpisy se životního prostředí. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje
 složky, které mohou představit riziko z hlediska alergicích reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků
 přecitlivělosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

	HASZNÁLATI UTASÍTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJA	HU
---	--	----

A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre

X- Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitele vagy anyaga szempontjából

EN 374-2:2003 VÉDŐKESZTYŰ VEGYSZERKEZHEZ ÉS MIKRO-ORGANIZMUSOKHOZ - 2. RÉSZ: BEHATOLÁSI ELLENÁLLÁS MEGHATÁROZÁSA

 A kesztyű minátvételezése és tömítettségük tesztelése az EN 374-2 és annak A-melléklete alapján történt (AQL = alacsony) + a 2. vizsgálati szint.

Szint	1	2	3
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

	TERMIXUS KOCKÁZATOK (HŐ ÉS/VAGY TŰZ) ELLENI VEDŐKESZTYŐ A: Égési tulajdonság B: Érintkező hő C: Áramló hő D: Sugárzó hő E: Kis fröccsenő fémolvadékok F: Nagy mennyiségű fémolvadékok	MŰSZAKI ADATOK A-F Min. 0; max. 4
---	---	--

ABCDEF	EN 388:2003 VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK  A védelmi szinteket a kesztyű tenyerén	EN 12477:2001+A1:2005 VÉDŐKESZTYŰ HEGESZTŐK SZÁMÁRA EN 12477:2001 VÉDŐKESZTYŰ HEGESZTŐK SZÁMÁRA	EN 16350:2014 VÉDŐKESZTYŰ - ELEKTROSZTATIKUS TULAJ- DONSÁGOK EN 1149-2:1997
--------	---	--	---

ABCD TULAJDONOSI A: Áramlási hűtés B: Vízszintes szellőztetés C: Szűkített szellőztetés D: Csúcsolt szellőztetés	TELESTÍMÉNY Min. 0 max. 4	ÁTÍPUS ALACSONYABBY DÖSSÉSE TENYZEO (MAGASABBY MASY TELESTÍMÉNNY)	VEDŐHÁZTÁR - ELEKTROSTÁZTUS TULAJDONOSI - 2 REZ. Az elektromos ellátásról mérések vizsgál- gátási módszere egy ábrán keresztül (figyelgess a figyelmeztetg)
EN511:2006 HIDEGELLEN- VEDŐKESZTYŐ 	ÁTÍPUS MAGASABBY DÖSSÉSE TENYZEO (ALACSONYABBY MASY TELESTÍMÉNNY)	EN ISO 9091:2010 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the wrist of the hand	EN ISO 9091:2010 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the wrist of the hand
ABC TULAJDONOSI A: Áramlási hűtés B: Erőltetg hűtög C: Víz behatolási	EN 420:2003 + A1:2009 VEDŐKESZTYŐ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLTÁSI MÓDSZEREK Üllgítgési teszt: Min. 1 max. 5	EN 420:2003 VEDŐKESZTYŐ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLTÁSI MÓDSZEREK Üllgítgési teszt: Min. 1 max. 5	EN ISO 9091:2010 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the wrist of the hand

[illegible]

ILLESZKEDÉS A MÉRÉSEKHEZ: Az összes mérés az EN 420002:2003 szerint a kényelem, az azleszkedés és az ügyesség szempontjából, és nincs feltétlenül a csúlpont. Csak megfeloelt mérési termékek használhatók. A túl lúza vagy túl szoros termékek korlátozva a közgázban, és nem biztosítják az optimális védelmi szintet. **TÁROLÁS ÉS SZALLÍTÁS:** A csúlpontok és mérési termékek a csúlpontok és mérési termékek számára alkalmas helyen tárolandók, ahol a hőmérséklet nem emelkedik meg, és ahol a csúlpontok és mérési termékek nem károsodnak. **ÁRTALOMTALAN:** Elosztókba helyezéshez a gyártási idoponttól számolva 35 évig. A gyártási dátum a csomagoláson található. **ELNÖRŐS HASZNÁLATI ELOTT:** Ha a termék megérkei, akkor NEM NYÚJTI optimális védelmet, ezért meg kell semmenteni. Soha ne használjon szert terméket. **TISZTÍTÁS:** Ne használjon vegyszert eger vagy légi szélzáró tisztítására. A csúlpontok és mérési termékek tisztításához használjon szappanos vizet, hogy lemosd a csúlpontot. A csúlpontok és mérési termékek tisztításához használjon szappanos vizet, hogy lemosd azt. **ÁRTALOMTALAN:** A helyi és nem helyi szellőztetés közötti különbség. **ALLERGIA:** Ez a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek allergiás reakciókat potenciálisan okozhatnak érzékeny személyeknél. Tölés-

TRANSPORT: Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10°C și +30°C. **PERIOADA DE VALABILITATE:** 36 de luni de la data fabricației pentru mînușile de culoare albă. Data fabricației este indicată pe ambalaj. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul prezintă defecte, acesta trebuie returnat imediat către distribuitorul autorizat. **PRECAUTĂȚI:** Nu utilizați substanțele chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru a curăța mînușile. Mînușele marcate cu simbol privind siguranța au demonstrat o performanță continuă după spălare prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINARE:** În conformitate cu legislația locală privind medii inconjurătoare. **ALERGENE:** Acest produs prezintă un risc foarte scăzut de a cauza reacții alergice. **REȚINEREA:** Nu utilizați produsul în cazul de semne de hipersensibilitate. Contactați Agenția locală pentru informații suplimentare.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila

SİMGELERİN AÇIKLAMASI 0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

RAZLAGA PIKTOGRAMOV 0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost X= ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko oziroma material rokavic

SİMGELERİN AÇIKLAMASI 0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

EN 374-2:2003 	KİMYASALLAR VE MİKROORGANİZMALAR KARSİ KORUYUCU EL DİVENLER - BÖLÜM 2: GEÇİRGENLİK DİRENÇİNİN TESPİTİ Eldivenler, EN 374-2 Ek A'ya göre (AQL = Kabul Edilebilir Kalite Seviyesi) numune alomaya ve sızdırma testi yapılabilir.	<table> <tr> <th>Seviye</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr> <tr> <th>AQL</th><td>< 4,0</td><td>< 1,5</td><td>< 0,65</td></tr> </table>	Seviye	1	2	3	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65
Seviye	1	2	3							
AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65							

EN 407:2004  ABCEDEF	TERMAL RİSKLERE (ISI VE/VEYA YANGIN) KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER A: Yanma davranışı B: Temas ısısı C: Taşma ısısı D: İçme ısısı E: Küçük erimiş metal sıçraması F: Büyük miktarda erimiş metal	PERFORMANS A-F Min. 0; Maks. 4
---	--	--

EN 388:2013  MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORYUĞU ELEVENLER Koruma seviyeleri, el ayağıyla geçişinden ölçülmüştür.	EN 12477:2001 +A1:2005 KAYNAKÇILAR İÇİN KORYUĞU ELEVENLER EN 12477:2001 KAYNAKÇILAR İÇİN KORYUĞU ELEVENLER TİP A DÜŞÜK BECERİ (DAHA YÜKSEK BAŞKA PERFORMANSLA) TİP B YÜKSEK BECERİ (DAHA YÜKSEK BAŞKA PERFORMANSLA)	EN 16350:2014 KORYUĞU ELEVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER EN 1149:21997 KORYUĞU KAYIYETLER - ELEKTRO STATİK ÖZELLİKLER - BÖLÜM 2 Bir malzemenin elektrik direncinin ölçümüne yönelik test yöntemi (ölçüye direnir).
ÖZELLİKLER A: Tasma mukavemeti B: Başak kesmesi mukavemeti C: Darbe mukavemeti C1: Yarı tasma mukavemeti C2: Darbe mukavemeti	EN 420:2003 +A1:2009 KORYUĞU ELEVENLER - GENEL GEÇEKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 2, Maks. 5	EN ISO 10819:2013 MEKANİK TİTREŞİM VE SOK El baskı test yöntemi. Avcı el kaldırma titreşim ölçümüne göre.
EN 511:2006  SOĞUK KARI KORYUĞU ELEVENLER A: Tasma mukavemeti B: Sıcak mukavemeti C: Su mukavemeti	EN 420:2003 KORYUĞU ELEVENLER - GENEL GEÇEKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 2, Maks. 5	İçine montajı için göğüs askıları için konforu artırmak için ergonomik standart bir eldivenden daha kasıdır.
ÖZELLİKLER A: Tasma mukavemeti B: Tasma mukavemeti C: Su mukavemeti	PERFORMANSLAR Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 Min. 0, Maks. 4 0 (Bazarsız) 4 (Bazarsız)	  GİDALARLA TEMASIZ Daha fazla bilgi için Erişimden istediğin kuruma.

[illegible]

ELE ETURMA VE EBAT: Tüm buyutlar, tarihler, ete oturma ve beceri açısından sayfa dışı açkılanması EN 42000-203 standardına uygundur. Sadece uygun olarak kullanılmıdır. Çoğuk çevreye veya çok sürünler hareketi için uygun değildir. Bu nedenle, bu ürünün kullanılması için uygun ortamın, bu ürünün kullanılması için gerekli olan ve çoğuklerden gereken okunması için gerekli olan ortamın yeterli olmayabilir.